

Aprouacion, y Licencia.

POr orden del Illustrifs. y Reuerendifs. Señor D. Gauino Manca de Cedrelles, Arçobispo Turritano, he visto yo Antonio Angel Bastelga de la Compagnia de I E S V S este Discurso del Fin, Modo, &c. Compuesto por el Illustre, y muy Reuerendo Señor Doctor Francisco Rocca, Canonigo Turritano, Calificador, y Consultor del Sancto Officio, y Prior meritissimo de la Venerable Cofadria de S. Gauino, el qual va juntado, y acompañado con la Antigua Historia, y Condaghe del Templo del mismo Santo, y hallado ser el muy verdadero, y que no contiene cosa contra nuestra Santa Fè, ò buenas costumbres, y lleno del espíritu, zelo, doctrina, deuocion, y piedad Christiana de su Auctor; por lo que juzgo conuiene que salga à luz para darla à las almas muy grande, con no menor prouecho, consuelo, y edificacion de las mismas, y seruicio de Nuestro Señor, y assi lo firmo de mi mano en 24. de Abril del año 1620.

Antonio Angel Bastelga.

Imprimatur. Gauinus Archiep. Turrit.

De la maesa Turritana

Por Mandado de su Illustrifs. Leonardo Redeoliues
Secr. y Señor vtil de la Scriuania de la mensa Turritana:

Luener

3
Ala Venerable Cofadria de nueſtros Il-
luſtrifs. Martyres , y Patrones,

S. GAVINO, S. PROTHO,
Y S. IANVARIO.

El Doctór Franciſco Rocca Prior ſuyo, y menor Hermano.

POR ſer tan grande el concurſo de los
fieles, que de todas partes del Reyno
vienen à nueſtra Milagroſa Igleſia de
S. GAVINO de Torres : Y por ſer
vno de nueſtros principales Exercicios, la Pere-
grinacion, que muchas vezes entre año ſolemos
hazer, viſitando aquel riquiſſimo Relicario, y De-
uotiffimo Santuario enriquecido con los Sagra-
dos Cuerpos, de nueſtros Santos Patrones; GA-
VINO, PROTHO, y IANVARIO, con
otros muchiſſimos, allegados, y traydos à el, de
muchas partes del Reyno, por la Deuocion, y di-
ligencia de nueſtro Santo Iuez, y Rey Comida.
Buscados, y hallados en nueſtros tiempos el año
1614. por el Illuſtrifs. y Reuerendiſs. Monſeñor, el
Señor D. Gauino Manca de Cedrelles, nueſtro Ar-
çobispo Turritano. Pareciome ſeria medio muy
acertado, para que nueſtro DIOS ſea mas glori-
ficado en ſus Santos, y ellos mas honrrados, e imi-
tados de ſus Deuotos; Hazer imprimir de nueuo

la historia antigua de la fundaciõ de dicha Iglesia, q̄ vulgarmente llamamos EL CONDAGHE, ò FVNDAGHE : impresso ya otras vezes en Venecia, y en Roma, de los quales agora se hallan muy poquitos. Con que, todos podran saber el Milagroso principio de nuestra Santa Iglesia : La feruorosa Deuocion de quien la mandò fundar, y de quien la hizo Consagrar : La Magnificencia, y grandeza, con que todo esto se hizo : Y las Indulgencias, que visitandola en qualquier tiempo del año pueden ganarse.

Y paraque nuestra Deuotissima Peregrinacion sea à mayor gloria de DIOS, y de sus Santos, y prouecho nuestro : Pareciome tambien acompañarla cõ vn breue Discurso del Fin, Modo, y Consideraciones, que en ella deuemos, y podemos tener. Con que, por razon de mi officio, haure cumplido algun tanto, de lo mucho que deuo, y desseo hazer en seruicio de Nuestro Dios, de nuestros Santos, y de nuestra Cofadria. A cuyas Santas Oraciones cordialmente me Encomiendo, como quien mas de todos necessita dellas, &c.



CONDAGHÈ

Sancti Gauini, Prothi,

& Ianuarij.

loci Aquery capuci noni fontis francie baccate

In nomine Domini. Amen.

PASSADV algunu tempus venit qui sa
Insula de Sardiagia si populayt de Chri-
stianos, & in custu modu, regnaan, sos
Donnos, ouer Segnores, ca sa Insula in
cussu tempus torrauat assa Corte de Roma. Et om-
ni annu mudaan Donnu in su Regnu de Lugudo-
re, & de Arborea. Et deuenit qui elegirunt a vo-
luntade de sa Corte de Roma vnu bonu homine
qui hauiat à nomen Donnu Comida, sos lieros de
Lugudore. Et tanta fuit sa benignitade sua qui lu
volsiunt pro Iudighe in vida sua. Et su simile lu di-
mandarunt sos de Arborea pro Iudighe. Et da in-
de inantis si clamaat Iudighe Comida de ambos
logos. Et icustu Iudighe Comida hauiat vna ma-
ma sua qui fuit Sancta femina, & tres sorores suas,
sas quales si clamaant sa vna Donna Kaderina. Et
issatera Donna Preciosa, & issatera Donna Iorgia.
Custa Donna Iorgia fuit vna forte femina. Qui issa
curriat mandras, & recogliat sas dadas, & icusta.

CONDAGHE
Sancti Gavini, Prothi,
et Ianuarii.

In nomine Domini. Amen.

- 1 Passadu alghunu tempus venit qui sa
insula de Sardingia si populait de chri-
tianos, et in custu modu, regnaan, sos
donnos, over segnores, ca sa insula in
5 cussu tempus torravat assa Corte de Roma. Et om-
ni annu mudaan donnu in su regnu de Lugudo-
re et de Arborea. Et devenit qui elegirunt a vo-
luntade de sa corte de Roma unu bonu homine
qui haviat a nomen donnu Comida sos lieros de
10 Lugudore. Et tanta fuit sa benignidade sua qui lu
volsuunt pro Iudighe in vida sua. Et su simile lu di-
mandarunt sos de Arborea pro Iudighe. Et da in-
de inantis si clamaat Iudighe Comida de ambos
logos. Et icustu Iudighe Comida haviat una ma-
15 ma sua qui fuit sancta femina, et tres sorores suas,
sas quales si clamaant sa una donna Kaderina, et
issatera donna Preciosa, et issatera donna Iorgia.
Custa donna Iorgia fuit una forte femina, qui issa
curriat mandras, et recogliat sas dadas et icusta

L'edizione è condotta sul testo di Francesco Rocca, *Historia muy antigua llamada el Condaghe, o Fundaghe: de la fundacion, consecracion e indulgencias del milagroso templo de nuestros illustrissimos martyres y patrones S. Gavino S. Proto y S. Ianuario en lengua sarda antigua*, Sassari 1620, (sigla R). In apparato si danno, con rimandi al numero di linea di ciascuna pagina, le varianti dell'edizione P. TOLA, *Codex Diplomaticus Sardiniae*, in "Historiae Patriae Monumenta", X, tomo I, Torino, 1861, sec. XI, doc. V, pp. 150 sgg (sigla T) e del Manoscritto Sisco (sigla S).

T Condaghe Sancti... Amen *om.*; 1) T alcunu; 2) S Sardignia; 2/3) T S cristianos; 3) T S regnaant; 4) T kà; 5) T S a sa; 5) S Romana; 5/6) T dogni; 6/7) T S Logudore; 7) S Alborea; 7/8) T voluntate; 9) T aviat; 10) T S logudore; T benignidade; 11) T vulserunt; 13) S T innantis; T clamat; 14) S Comida *om.*; 15) T S santa; 19) T regoliat.

fetit fa Corte de sa villa de Ardu, & fetit su Casteddu de Ardar, & fetit ad S. Maria de Ardar, ka randu in tota Sardingia non si accataat domo qui esseret de calchina, si non esseret ponte, ouer Ecclesia. Et icustu Casteddu de Ardar fuit su primu Castedu qui si fetit in Sardingia, secundu qui narat fu Condaghe de Santu Pedru de Bosa. Et regnande custu Iudighe Comida de ambos logos, comente à Deu plachit deuenit qui totu si leuayt de Lefra, & fuit Lebrofu, & hauiat tanta de Lefra, qui non si li pariât sos oghos, & istaat in su letu qui non si podiat pefare, & mudaant ilu sa mama, & istas sorores dae sunu lettu à sateru, pro tota cussa Lefra qui istle hauiat. Et standu malaydu cussu, Iudighe Comida, Donna Iorgia sorre sua, fetit guerra ad Iudighe Baldu de Gallura; tãtu qui lu vinsit in campu. Et vatusitilu tentu ad su dittu Iudighe de Gallura, in fina ad su castedu de Ardar. Et istande malaydu Iudighe Comida, li fuit reueladu vnu die, dae Santu Gauinu, intro de sa Camara sua. Et clamayt ilu narande Comida, Comida, pefa, & vae ad Portu de Turre, ad vnu logu qui si clamat monte Agellu. Et icuy fraigha vna Ecclesia in nomen de Deu, & de sos Sanctos Martyres, sos quales sunt sepelidos in Balay, & aen à nomen sos ditos Santos Gauinu, Prothu, & Ianuariu.

Et de presete Iudighe Comida aperfit sos oghos, & stauat in su lettu gasi nen dormidu, nen ischidadu:

1 fetit sa corte de sa villa de Ardu, et fetit su caste-
 ddu de Ardar, et fetit ad Santa Maria de Ardar, ka
 tandu in tota Sardinia non si accataat domo qui
 esseret de calchina, si non esseret ponte, over ec-
 5 clesia. Et icustu casteddu de Ardar fuit su primu
 castedu qui si fetit in Sardinia, secundu qui narat
 su Condaghe se Santu Pedru de Bosa. Et regnande
 custu Iudighe Comida de ambos logos, comente a
 Deu plachit, devenit qui totu si levait de lefra, et
 10 fuit lebrosu, et haviat tanta de lefra qui non si li
 pariant sos oghos, et istaat in su letu qui non si po-
 diat pesare, et mudaant ilu sa mama et issas soro-
 res dae s'unu lettu a s'ateru, pro tota cussa lefra qui
 15 isse haviat. Et standu malaidu cussu Iudighe Co-
 mida, donna Iorgia, sorre sua, fetit guerra ad Iu-
 dighe Baldu de Gallura, tantu qui lu vinsit in cam-
 pu, et vatusitilu tentu ad su dittu Iudighe de Gal-
 lura, in fina ad su castedu de Ardar. Et istande ma-
 20 laidu Iudighe Comida, li fuit reveladu unu die
 dae Santu Gavinu, intro de sa camara sua. Et cla-
 maitilu narande: "Comida, Comida, pesa et vae
 ad Portu de Turres, ad unu logu qui si clamat Mon-
 te Agellu, et icui fraigha una ecclesia in nomen
 de Deu et de sos sanctos martires, sos quales
 25 sunt sepelidos in Balai, et aen a nomen sos ditos
 santos Gavinu, Prothu et Ianuariu".
 Et de presente Iudighe Comida apersit sos oghos
 et stavat in su lettu gasi nen dormidu, nen ischi-

1) T Ardar; 2) T S a; 3) T acataat; S Sardignia; 4/5) T S eclesia; 5) T custu; 6) T S casteddu; T chi; chi; S si *om.*; Sardignia; 7) T condague; Petru; 9) T Deus; chi; levaret; de *om.*; 10) T no; 11) T no; 12) T modaantilu; 13) T letu; ad su ateru; S su unu lectu; 14) S estandu; 15) T sorore; 17) T vatusitulu; dictu; S tantu; a su ditu; 18) T casteddu; S a su casteddu; 20) T da; S dae, *om.*; T S camera; 21) S narende; 22) S Torres; 23) T S Angellu; T inij; T S fraygha; ecclesia; 24) T Deus; T S santos martires; S son; 25) T haen; 26) T Protu; 28) S et *om.*; T S letu; S quasi; T S non; non.

dadu : & visit visibilmente ad Sanctu Gauinu , & torrayt ili à narrer qui fraygharet sa dita Ecclesia , & qui chircaret sos corpos Santos . Et quando Iudighe Comida , itesit & apit vistu cun sos oghios suos propriamente ad Sanctu Gauinu , & issa mama : & issas sorres visirūt ca isse li haniat faeddadu derunt grandes gracias à Deu , & icustu benedictu homine Iudighe Comida faeddayt assa mama , & narayt ili : Donna , bene appo vistu como su plus bellu homine qui co may in dies vnas appo vistu . Et quando sa mama & issas sorres de Iudighe Comida lu visirūt qui fuit torradu à faeddare cū sos lieros qui furunt cun isse in sa camera sua , feghirunt grandes gracias à Deu . Et de presente derunt cumandamentu per totu su Regnu de Lugodore , & de Arborea qui tota sa gente de ambos Regnos esserent recoltos à sa villa de Kerqui , ouer ad Portu de Turres . Et benirunt à primargiu ad sa Corte de Chidarone ad hue fuit gafi malaydu cussu Iudighe Comida . Sos de Silche , & de Enene , & de Bosue lu portarunt In vna gabia dae sa Corte de Chidarone ad sa villa de Otau , & isterit iui dies xv . Et istande in sa villa de Otau , demandayt sos bonos homines de Otau , in quale logu si clamaat monte Agellu parte de Portu de Turres ? Et nayt Donnu Guantine de Churcas , vayamus ad su Portu , ca eo senti fende theracu , qui in custu logu si clamaat monte Agellu , & de presente lu portarūt

1 dadu, et visit visibilmente ad Sanctu Gavinu, et
torraitili a narrer qui fraigharet sa dita eccle-
sia, et qui chircaret sos corpos santos. Et quando
Iudighe Comida intesit et apit vistu cun sos oghos suos
5 propriamente ad Sanctu Gavinu, et issa ma-
ma et issas sorres visirunt ca isse li haviat faeddadu
derunt grandes gracias a Deu, et icustu benedictu
homine Iudighe Comida faeddait assa mama, et
naraitili: “Donna, bene appo vistu como su plus
10 bellu homine qui eo mai in dies unas appo vistu”.
Et quando sa mama et issas sorres de Iudighe Co-
Mida lu visirunt qui fuit torradu a faeddare cun sos
lieros qui furunt cun isse in sa camera sua, feghi-
runt grandes gracias a Deu. Et de presente derunt
15 cumamentu per totu su Regnu de Lugodore
et de Arborea, qui tota sa gente de ambos regnos
esserent recoltos a sa villa de Kerqui, over ad Por-
tu de Turres. Et benirunt a primargiu ad sa corte
de Chidarone ad hue fuit gasi malaidu cussu Iu-
20 dighe Comida, sos de Silche, et de Enene, et de
Bosue, lu portarunt in una gabia dae sa corte de
Chidarone ad sa villa de Otau, et istetit ivi dies
XV. Et istande in sa villa de Otau, demandait sos
bonos homines de Otau, in quale logu si clamaat
25 Monte Agellu parte de Portu de Turres (?) Et nayt
donnu Guantine de Churcas : “Vayamus ad su Por-
tu, ca eo sentì, sende theracu, qui in custu logu si
clamaat Monte Agellu”. Et de presente lu portarunt

1) T S visibilmente; santu; S isquidadu; 2/3 S ecclesia; 5) S a; T santu; 6) S ed; T S sorores; S visiruntla; T li *om.*; S habiat; 7) T Deus; S beneditu; 8) T S a sa; 9) T narraytili; apo; S come; 10) T mias; appa; 11) T cando; sorores; S ed; sorores; 13) T cum; 14) T Deus; 15) S comandamentu; T S Logodore; 17) T in sa; Kerchi; a; S Portu Torres; 18) T bennirunt; 19) S Chiderone; 20) S e; ed; 21) T et lu; S gabbi; 22) S Chiderone a; T Ottan; inie; S Ottau; 23) T bindigui; S ed istende; T Ottan; S Ottau; S a sos; 24) T Ottan; S Ottau; T cale; 25) R Portu de Turres?; T S Angellu; ? *om.*; S Monte *om.*; S Torres; T nait; S nesit; 26) T Guatine; S Churqui; T vaimus; a; 27) T S teracu; S *om.* si; 28) S clamant; T S Angellu.

a Iudighe Comida in fina ad Portu de Turres . Et dormende sa note cussu Iudighe Comida li pariat in su sonnu qui veniat vnu homine vestidu de veste bianca , comente Caualleri a caaddu subra sabba de su mare, & per issas vngheas non sili infundian- niente ad su caddu, si non quale qui andaret subra terra sicca. Et narayt ili : Comida echo su logu in hue as à fraygare sa Ecclesia. Et in sa prima zapa- da qui tu as à dare ad fagher su fundamentu de sa Ecclesia tu as à esser sanu de custa infirmitade . In continente si ischidait, & feghit si portare ad su lo- gu hue Sanctu Gauingu lu lauiat cōsignadu. Et exiit de sa gabia hue lu hauiant portadu. Et cun sa ma- nu sua deyt tres colpos de su sarchu in su funda- mentu de sa Ecclesia: sos primargios qui si derunt, & feghit cui vna trauacha , & intrayt intro in sa trauacha , & positu à dormire sa notte . & quando si pesayt su mangianu, si pesayt sanu , & saluu de sa Lefra , gafi sanu comente may non haeret hapidu male nixunu, & issos lieros de Lugodore qui furūt iui cun isse , & cun sa mama , & cun sas sorres de- runt grandes gracias à Deu pro ca fuit pesadu sa- nu cussu Iudighe Comida, & anchu satera note lu visitait Sanctu Bayngiu, & consignayt ili sa Eccle- sia quantu longa, & quantu larga la deuiat fagher. & icussu Iudighe Comida mandayt à Pifas , & fe- ghit vener xi. mastros de pedra , & de muru sos plus fines, & megius qui potirunt acatate in Pifas,

1 a Iudighe Comida in fina ad Portu de Turres. Et
dormende sa note cussu Iudighe Comida li pariat
in su sonnu qui veniat unu homine vestidu de veste
5 bianca, comente cavalleri a caddu subra s'abba
de su mare, et per issas unghetas non sili infundian
niente ad su caddu, si non quale qui andaret subra
terra sicca. Et naraitili: "Comida, echo su logu in
10 hue as a fraggare sa ecclesia. Et in sa prima zapa-
da qui tu as a dare ad fagher su fundamentu de sa
ecclesia tu as a esser sanu de custa infirmitade". In
continente si ischidait, et feghitsi portare ad su lo-
gu hue Sanctu Gavingiu l'aviat consignadu. Et exiit
15 de sa gabia hue lu haviant portadu. Et cun sa ma-
nu sua deit tres colpos de su sarchu in su funda-
mentu de sa ecclesia: sos primargios qui si derunt,
et feghit cui una travacha, et intrait intro in sa
travacha, et positsi a dormire sa notte. Et quando
si pesait su mangianu, si pesait sanu et salvu de sa
20 lefra, gasi sanu comente mai non haeret hapidu
male nixunu, et issos lieros de Lugodore qui furunt
ivi cun isse et cun sa mama et cun sas sorres, de-
runt grandes gracias a Deu pro ca fuit pesadu sa-
nu custu Iudighe Comida, et anchu s'atera note lu
visitait Sanctu Baingiu, et consignaitili sa eccle-
25 sia quantu longa et quantu larga la deviat fagher.
Et icustu Iudighe Comida mandait a Pisas, et fe-
ghit vener XI mastros de pedra et de muru, sos
plus fines et megius qui poterunt acatate in Pisas,

1) T infina; S Portu Torres; 2) S notte; 3) S di; 4) R caaddu; T S caddu; 6) T cale
chi; S a su; 7) S ecco; 9) T tue has; 9/10) S qui tu as a dare ad fagher su funda-
mentu de sa ecclesia *om.*; 10) T has; infirmitade; 11) T feghisisti; S a su; 12) T S
santu; T Gavingiu; haviant; exit; 13) T cum; S e cun; 14) S da; 15) T sigheterunt; 17)
S posistisi; T note; cando; 19) T lefra; apidu; S no haveret appidu; 20) S nessesu-
nu ed; T S Logodore; 21) T cum; cum; cum; S e; e; T S sorores; 23) T ancu; S
notte; 24) S ecclesia; 25) T la *om.*; S e; 26) T e; S Pisa; 27) T S venger; 28) S pote-
runt.

& posit ad operare sa Ecclesia: & postu manu ad operare sa Ecclesia, custu Iudighe Comida volsit quirquare, & quircayt sos Corpos Sanctos, & feghit vener grandes Prelados, & grandes Clerigos, & andayt à Balay cum totu su Clericadu, & steterunt cuy cum grandes orationes, & in grande officiu dies tres. Et in sa quarta die nayt sa bona Dóna Kaderina; appamus su turribulu: miserunt vi grande incensu, & comente fuit missu su incensu in su turribulu, si partit su fumu dae su turribulu. In fini ad sa sepultura, à huc custos gloriosos Sanctos martyres furunt sepelidos. Et apertu su monumentu accatarunt los custos gloriosos Sanctos gafi bellos, comente qui esserent in carne viuos, qui non lis manchaat vngias, & nen pilu, & nen membru. Et hapidos qui furunt sos Corpos Sanctos à pagu tēpus morit Iudighe Comida, & fuit sepellidu in mesu de sa Ecclesia de Sanctu Gauingiu, & fuit fraygadu su Altare de Sanctu Gauingiu tubra su corpus de Iudighe Comida. Et clomplida qui fuit de fraigare sa Ecclesia de Sanctu Gauingiu, sa bona donna Caderina feghit recherrer sos lieros de ambos logos. gafi de Arborea, & de Logudore. Et quando sos lieros de ambos logos furunt arecòltos in sa Villa de Kerqui pro sa bonitate de Iudighe Comida elegerunt ad Dónighedu Orgodori su figiu simile pro Iudighe de ambos logos & determinarunt cui in sa villa de Cherchi,

1 et posit ad operare sa ecclesia. Et postu manu ad
operare sa ecclesia, custu Iudighe Comida volsit
quirquare, et quircait sos corpos sanctos, et fe-
ghit vener grandes prelados et grandes clericos,
5 et andait a Balai cum totu su clericadu, et steti-
runt cui cum grandes orationes et in grande offi-
ciu dies tres. Et in sa quarta die nait sa bona don-
na Kaderina: "Appamus su turribulu". Miseruntvi
grande incensu, et comente fuit missu su incensu
10 in su turribulu, si partit su fumu dae su turribulu
in fini ad sa sepultura, a hue custos gloriosos san-
ctos martires furunt sepelidos. Et apertu su mo-
numentu accataruntlos custos gloriosos sanctos
gasi bellos, comente qui esserent in carne vivos,
15 qui non lis manchaat unghias e nen pilu e nen
membru. Et hapidos qui furunt sos corpos san-
ctos, a pagu tempus morit Iudighe Comida, et fuit
sepellidu in mesu de sa ecclesia de Santu Gavin-
giu, et fuit fraigadu su altare de Santu Gavingiu
20 subra su corpus de Iudighe Comida. Et clomplida
qui fuit de fraigare sa ecclesia de Sanctu Gavin-
giu, sa bona donna Caderina feghit recherrer sos
lieros de ambos logos, gasi de Arborea et de Lo-
gudore. Et quando sos lieros de ambos logos fu-
runt arecoltos in sa villa de Kerqui, pro sa boni-
tade de Iudighe Comida elegirunt ad donnighed-
du Orgodori, su figiu, simile pro Iudighe de ambos
25 logos, et determinarunt cui in sa villa de Cherchi

1) S ed postu; 1/2) T Et postu manu ad operare sa ecclesia *om.*; 2) S operare; 3) T S quirquare; T et quircauit; T S santos; 4) T S venner; T clericos; 5) S clericatu; 6) T S oraciones; S ed; T in *om.*; 7) T tres dies; 8) T Katerina; 11) T S a; 11/12) T S santos; 12) T S martires; S appertu; 13) T accataruntulos; T S santos; 14) S comente si; 15) T mancaat unghias; S men; 16) T apidos; S appidos; 16/17) T S santos; 18) T S sepelidu; 18/19) T S Gavinu; 19) T fraigadu; T S Gavinu; 20) T S cumplida; 21) S ecclesia; T S santu; 21/22) T S Gavinu; 22) T Keterina; S Kaderina; recherrer; 24) T cando; 25) T S arcoltos; T Querqui; 25/26) T bonidade; 26/27) T donnigheddu; 28) T cuy; T Querqui; S Kerqui.

qui andarent in Corte de Roma Donnu Gonnari
 Cabrinu , & Donnu Guantinu su frade sos de Pu-
 chu Mayore, & Donnu Iorgi Pinna, & Dōnu Gon-
 nari de Serra de sa villa de Thaylo, & Dōnu Guā-
 tine de Martis , & issu frade Donnu Ioanne sos de
 Turalba . Et numerarunt lis vnu contu, e mesu de
 moneda pro Iugher à Corte de Roma pro fagher
 inde vēner vnu Cardinale pro cōsecrare sa Eccle-
 sia de su B.S. Gayngiu, & pro Canonizare sos Cor-
 pos sanctos . Et numerada qui fuit sa moneda in
 sa Ecclesia de Sanctu Gayngiu . Nayt su terachu
 Iudighe Orgodori ad sa thia . Et veru thia mia, &
 tota custa moneda inche vaet como à Corte de
 Roma ? Nayt sa bona Dōna Chaderina, figiu meu
 vagi seyde cuddu palafrenu , & vagi ad Ponte de
 Turres , & si hahet haer abba in sa pischina . Et de
 presente custu teracu Iudighe Orgodori fetit vnu
 palafrenu , & andayt à ponte de Turres, & vidit sa
 pischina, ca fuit in quo fuit semper , & torrait , &
 naraytli sa thia , abi est abba in ponte de Turres ?
 & narayt ili su terachu : Plena est in quo fuit sem-
 per , & issa bona Donna Caderina nayt quando
 aet māchare abba in su pelau de ponte de Turres,
 & in mare de Ponte de Aristanis , tando aet man-
 care à boys figiu meu moneda , ouer dinaris in
 sos Regnos vofros . Et andarunt finde sos supra-
 ditos ad Corte de Roma , & feghirunt vener per
 voluntade de su Capidulu de Corte de Roma vnu

1 qui andarent in corte de Roma donnu Gonnari
 Cabrinu et donnu Guantinu, su frade, sos de Pu-
 chu Mayore, et donnu Iorgi Pinna, et donnu Gon-
 nari de Serra de sa villa de Thaylo, et donnu Guan-
 5 tine de Martis, et issu frade, donnu Ioanne, sos de
 Turalba. Et numeraruntlis unu contu e mesu de
 moneda pro iugher a corte de Roma pro fagher
 inde venner unu cardinale pro consecrare sa eccle-
 sia de su B. S. Gaingiu et pro canonizare sos cor-
 10 pos sanctos. Et numerada qui fuit sa moneda in
 sa ecclesia de Sanctu Gaingiu, nait su terachu
 Iudighe Orgodori ad sa thia: “ Et veru thia mia, et
 tota custa moneda inche vaet como a corte de
 Roma?”. Nait sa bona donna Chaderina: “Figiu meu
 15 vagi seide cuddu palafrenu, et vagi ad ponte de
 Turres, et si hahet haer abba in sa pischina”. Et de
 presente custu teracu Iudighe Orgodori setit unu
 palafrenu et andait a ponte de Turres, et vidit sa
 pischina, ca fuit in quo fuit semper, et torrait, et
 20 naraitli sa thia: “A bi est abba in ponte de Turres?”
 et naraitili su terachu: “Plena est in quo fuit sem-
 per”. Et issa bona donna Caderina nait: “Quando
 aet manchare abba in su pelau de ponte de Turres,
 et in mare de ponte de Aristanis, tando aet man-
 25 care a bois, figiu meu, moneda, over dinaris in
 sos regnos vestros”. Et andaruntsinde sos supra-
 ditos ad corte de Roma, et feghirunt vener per
 voluntade de su capidulu de corte de Roma unu

1) T Gonari; S donni; 2) T de sos; 2/3) S Puttu; 3) S e; 3/4) T Gonari; 4) T S Taylo; 5) T Juanne; S Juanna; 6) T Turralba; cartu; et; 8/9) S ecclesia; 9) T Bainingiu; S Gavinu; 10) S T santos; 11) S ecclesia; T Gavingiu neyt su teracu; 12) S a sa tia; tia; 12/13) T Est veru thia mia qui totu; 13) T in che; 14) T Katerina; S ? om.; Kaderina; 15) T seydi; S seyde; ed; a; 16) T pischina ?; S habet; di; 17) T S theracu; S ed; 18) T andait; S ed; 19) T qua; S pisquina cha; 19/22) S om. et torrait, et naraytli sa thia: “A bi est abba in ponte de Turres?” et narayt ili su terachu: “Plena est in quo fuit semper”; 20) R naraitli; 21) T naraitili; theracu; que; 22) T Katerina; cando; S Kaderina; 23) T S haet; T mancare; S palau; Torres; 24) T S haet; 24/25) S manchare; 25) T meo; 26) T vestros; 26/27) T subradictos; S supredictos; 27) T S venner; 28) S cabidulu; sa corte.

Cardinale qui si appellaat tando su Cardinale de primis, ouer de Italia, & tensirunt terra in portu + de Turres : & icustu Cardinale Canonizayt sos Corporos Sanctos, in sa ianna oghos ad Leuante. Et icui nayt sa bona Donna Caderina cum sos lieros de Logudore ad icustu Cardinale. Messere placat bos pro amore de IESU CHRISTU, & de sa VIRGINE MARIA, quasi comente agis sa licentia, & issu podere de su Sanctu Padre, & quale icusse qui voys ischides qui custu Ecclesia est cabu in custu Isula : placat bos messere qui voys in che lassade in custu logu grandes perdonos. Et icustu Cardinale, quale & icusse qui hauiat totu su podere de su Papa narayt.

Noys lassamus, ouer damus Indulgentia, & perdonu totis sas dies, & tempus de su annu ses migia, tregentos lx. annos de Indulgentia, & sex migia tregentos lx. barantinos, vsque in finem, seculi dopiande : & redopiande, dae primu die de Mayu, infina a per totu su mese de Mayu, & dae su Vesperu de sa vigilia de Sanctu Bayngiu de October, infini assa Octaua de onia Sanctu, & totu sos Sapados de Quaresima, & tota sa setimana Sancta dopiat su ditu perdonu. Anchu subra custu su ditu Cardinale lu constituyt, & confirmayt Archiepiscopadu de totu su Regnu de Logudore. Et venit su ditu Cardinale cum su Archiepiscopadu de Pisas. Et issu ditu Archiepiscopadu lassauat totu dies, &

- 1 cardinale qui si appellaat tando su cardinale de
Primis, over de Italia, et tensirunt terra in portu
de Turres, et icustu cardinale canonizait sos
corpos sanctos in sa ianna oghos ad levante. Et
5 icui nait sa bona donna Caderina cum sos lie-
ros de Logudore ad icustu cardinale: “Messere, pla-
chat bos pro amore de Iesu Christu et
de sa Virgine Maria, quasi comente
agis sa licentia et issu podere de su Sanctu Padre,
10 et quale icusse qui vois ischides qui custa ecclesia
est cabu in custa isula, placatbos messere qui vois
in che lassade in custu logu grandes perdonos”. Et
icustu cardinale, quale et icusse qui haviat totu
su podere de su Papa narait:
15 “Nois lassamus, over damus indulgencia et per-
donu tot[a]s sas dies et tempus de su annu ses mi-
gia treghentos LX annos de indulgencia, et sex
miglia treghentos LX barantinos, usque in finem
saeculi dopiande: et redopiande, dae primu die de
20 mayu infina a per totu su mese de mayu, et dae su
vesperu de sa vigilia de Sanctu Baingiu de octu
ber, infini assa octava de Onia Sanctu, et totu sos
sapados de quaresima et tota sa setimana sancta
dopiat su ditu perdonu”. Anchu subra custu su ditu
25 cardinale lu constituit et confirmait archiepis-
copadu de totu su regnu de Logudore. Et venit su
ditu cardinale cum su archiepiscopadu de Pisas,
et issu ditu archiepiscopadu lassavat totu dies et

2) T tensierunt; 3) S Tures et icussu; 4) T S santos; T janua; 5) T ivi; Katerina; S vayt; bono; Kaderina; 6) S Messeru; 6/7) T placat; 7) S e; 9) T hagus; S lisencia; T S Santu; T Patre; 10) T icussu qui bois isquides; S custu ecclesia; 11) T insula; S isola placat bos; 12) T S lassades; perdonos?; S qustu; 15) T Nois; indulgentia; e; S Noi; indilgenzia; e; 16) R totis; T totas; S sos; 16/17) T migias; 17) T sexanta; ses; S tregentos *add.* barantinos ?; ses; 18) T sexanta; S tregentos; 19) T S seculi; S doppiande e redoppiande; 21) T santu Gavinu; S santu Gayngiu; 21/22) T octubre; 22) T a sa; Omnia Santu; S a sa; Omnia; 23) T totu; settimana; santa; S settimana; 24) T dictu; T Ancu; supra; sabra dictu; 25) T constitui- vit; confirmavit; 27) T S dictu; archiepiscopu; Pisa; 28) T S dictu; archiepiscopu.

tempus, & horas de su annu lxxx. dies de Indulgentia pro parte sua, & ifsu simile ateros xv. Episcopos qui bi furūt cudos vy pofirūt de Indulgentia baranta dies pro Epifcopu. Et pro parte de fa confegratione de fu Donnu, fu Archiepifcopu de Turres qui fuit fagradu iui sex annos: & dae parte de fuditu Archiepifcopu de Turres lxxx. dies, & totu fa subraditu confirmayt fu subraditu Cardinale totu fu tempus, & dies, & horas de fu annu, v. que in finem fæculi. Amen. Confegrata fuit Ecclesia Sancti Gauini de Turribus, die iij. Madij, anno Domini C C C C X V I I.

Iftampada in Venecia s'annu 1497.

Puftis in Roma s'annu 1547.

Et como in Tattari s'annu 1620.

- 1 tempus et horas de su annu LXXX dies de indul-
gencia pro parte sua, et issu simile ateros XV epi-
scopos qui bi furunt cudos vi posirunt de indulgen-
tia baranta dies pro episcopu. Et pro parte de sa
5 consecratione de su donnu, su archiepiscopu de
Turres, qui fuit sagradu ivi, sex annos: et dae parte
de su ditu archiepiscopu de Turres LXXX dies, et
totu su subraditu confirmait su subraditu cardi-
nale totu su tempus et dies et horas de su annu,
usque in finem saeculi. Amen. Consecrata fuit ec-
clesia sancti Gavini de Turribus, die IIII madij,
anno domini CCCCCXVII.

Istampada in Venecia s'annu 1497.

Pustis in Roma s'annu 1547.

- 15 Et como in Tattari s'annu 1620.

1) T 80; S annu, *om.*; 1/2) T indulgentia; 2) T bindigui; 3) T quibi; TS cuddos;
4) T 40; S indulgencia; 5) T consecratione; de *om.*; 6) T ivy; da; S sacradu; 7) T
de dictu; 80; S dictu; 8) T S subradictu; subradictu; 10) T S seculi; 10/12) T
Amen... CCCCCXVII *om.*; 11) S IV; 12) S anni; 13) S istampadu; su annu
MCCCCCLXXXIX; 14) S su annu MCCCCCXVII; Tatory su annu
MCCCCCX. Laus Deo; 13/15) T Istampada... 1620 *om.*

SCHEDE PERSONAGGI (Genealogie)*
CASATA GIUDICI DI TORRES

V, lemma introduttivo.

Secondo il Fara, un primo giudice turritano fu Gonnario, detto Comita, il quale era anche giudice d'Arborea. Gonnario avrebbe avuto tre sorelle: Elena, Preziosa e Giorgia. Quest'ultima, secondo il Tola – ripreso dal Fara – costruì la chiesa di Santa Maria di Ardara e combatté contro Baldu (Ubaldo o Burdu?) di Gallura.

Gonnario-Comita sposò una sconosciuta, ed ebbe un figlio: Orgodori de Gunale. Un apografo del 1620, rettificato dal Besta, dice che Comita ebbe sì tre sorelle ma chiamate: Caterina, Preziosa e Giorgia. Se in lui riconosciamo il Comita *di Salanis* (Salanis sarebbe un toponimo di provenienza o la corruzione di Salusio?) che compare sia nel *Codex Diplomaticus Sardiniae* che nella scheda 207 del Condaghe di S. Maria di Bonarcado, gli si deve allora attribuire, come moglie, donna Tococele o Tocode o Focode “feconda di prole” dalla quale, in base alla nostra ipotesi, avrebbe avuto quel Orgodori de Gunale di cui parla il Fara. Alla morte del padre, Orgodori fu eletto giudice di Torres ed Arborea nella villa di Querqui. Sposò Maria de Serra.

V, 1 - GONNARIO-COMITA (de Gunale) (di Salanis?).

Verosimilmente fu della famiglia dei Gunale. La sua

* Le schede, a cura di L. L. Brook e F. C. Casula, sono tratte integralmente da *Genealogie medioevali di Sardegna*, a cura di AA. VV., Sassari, 1984, rispettivamente: V, lemma introduttivo, V, 1, p. 187; V, 2, pp. 187 sg.; V, 3, V, 4, p. 188; V, 5, pp. 188 sgg. Si tratta, a tutt'oggi, del repertorio più autorevole su questi temi.

unica menzione, senza data, è in Fara che lo chiama “giudice d’Arborea e di Torres”.

Lo identifichiamo con il Comita di Salanis che compare nel condaghe di S. Maria di Bonarcado e in Tola. Sposò una sconosciuta che, seguendo il Fara ed il Tola, potrebbe essere una certa Tocode o Focode o Tocoale.

Sempre secondo il Fara, Gonnario-Comita ebbe un figlio di nome Orgodori de Gunale.

V, 2 - ELENA (CATERINA?) (de Gunale).

Secondo il Fara fu sorella del giudice Gonnario-Comita. Secondo un apografo del 1620, rettificato dal Besta questa sorella si chiamava Caterina.

V, 3 - PREZIOSA (de Gunale).

Secondo il Fara e secondo un apografo del 1620, rettificato dal Besta, Preziosa fu una sorella del giudice Gonnario-Comita.

V, 4 - GIORGIA (de Gunale).

Secondo il Fara e secondo un apografo del 1620, rettificato dal Besta, Giorgia fu la sorella del giudice Gonnario-Comita che costruì la chiesa di S. Maria di Ardara e combattè contro (U)Baldo I, giudice di Gallura.

V, 5 - ORGODORI de Gunale, ? *alias* BARISONE I de Lacon-Gunale.

Il Tola crede che Barisone sia il secondo nome del giudice Orgodori de Gunale, e noi, su questo suggerimento, abbiamo costruito la teoria esposta nel lemma introduttivo della Tav. I.

Barisone I fu nonno di Mariano I in quanto venne da quest’ultimo chiamato “avo” (“*judike Mariane ante su avu iudike Barusone*”) e “atavo” da Gonnario de Lacon.

Barisone, forse sposato con due donne sconosciute (una

Zori e una Serra), ebbe almeno quattro figli: l'anonimo padre di Mariano I (?Andrea *Tanca*), Mariano che diede origine alla famiglia degli Zori, Susanna de Zori e Pietro de Serra.

Il Mariano che diede origine alla famiglia degli Zori, fu testimone, con i nipoti Pietro e Comita, ad un atto cancellesco di Barisone I e del nipote Mariano nel 1064, rettificato dal Saba al 1065. Abbiamo ipotizzato che questo Mariano divenne giudice di quel giudicato per una serie di circostanze esposte nel lemma introduttivo della Tav. I. Ora si può aggiungere, tenendo presente il suddetto documento, che, se si realizzò l'ipotesi, ciò avvenne, evidentemente, dopo il 1065, dal momento che in quell'anno Mariano compare come semplice "donnicello". Abbiamo attribuito a Mariano de (Lacon)-Zori i fratelli Pietro de Serra e Susanna de Zori in base al fatto che è detto nelle fonti "*donnu Marian de Thori major y su hermano Pedro de Serra*" e "*donna Susanna de Thori hermana de donnu Marian major*". Ragionando sulle genealogie degli Thori o Zori siamo arrivati alla conclusione che Mariano "major" fu probabilmente il Mariano capostipite della famiglia Zori, figlio, quindi, di Barisone I e, in base alla teoria sopra esposta, anche re del giudicato d'Arborea.

Non è proponibile escludere a priori tutte queste figure dal panorama delle nostre conoscenze genealogiche solo con la motivazione che "niente di tutto questo affiora nei documenti genuini". Bisogna comunque usare sempre molta prudenza, quella prudenza che mi auguro emerga più volte nelle pagine di questo studio. Il documento che abbiamo illustrato può contribuire a colmare un vuoto cronologico altrimenti assoluto.

CARTINA - IGM 1: 100.000 (Fogli 179-180)



Villaggi citati nel condaghe di San Gavino di Torres
(elaborazione Franco G. R. Campus)

NOTE SUI VILLAGGI DI ROMANGIA E FLUMENARGIA
CITATI NEL CONDAGHE DI S. GAVINO DI TORRES

a cura di Alessandro Soddu

Confluiscono in questo capitolo finale dati tratti dai repertori e dalla bibliografia citati in nota e quanto emerge dagli studi in corso nell'ambito delle discipline medievalistiche del Dipartimento di Storia dell'Università di Sassari e della Facoltà di Lettere e Filosofia. Si tratta di nozioni storiche ed archeologiche che ci provengono dalle fonti studiate, che vengono puntualmente citate come contributo ad una migliore conoscenza del tema anche in vista di studi futuri.

1. Cherchi

Ubicato dalla Terrosu Asole sul Monte Chercos (Usini), in realtà si trovava presso Porto Torres, dove si conservano i toponimi *Cherchi* e *Luzzana di Cherchi*¹.

Le prime notizie sul villaggio sono contenute nei condaghes di S. Pietro di Silki, S. Michele di Salvennor e S. Nicola di Trullas².

Nel condaghe di S. Pietro di Silki, dove è attestato numerose volte il cognome *de Kerki*, in particolare è citata la chie-

¹ V. ANGIUS, in G. CASALIS, *Dizionario geografico storico-statistico-commerciale degli stati di S.M. il Re di Sardegna*, voll. 31, Torino, 1833-1856, VI (1840), p. 684; J. DAY, *Villaggi abbandonati in Sardegna dal Trecento al Settecento: inventario*, Parigi, 1973, p. 98; A. TERROSU ASOLE, *L'insediamento umano medioevale e i centri abbandonati tra il secolo XIV ed il secolo XVII*, Supplemento al fascicolo II dell'*Atlante della Sardegna*, Roma, 1974, p. 45; IGM 179 II NE; AA.VV., *Sassari. Le origini*, Sassari, 1989, carta p. 79, sito n. 23.

sa di *Sanctu Migali de Kerki* (scheda 111) ed una *corona* tenuta dal giudice di Torres Mariano II *in Kerki* (409).

Assai interessante è l'unica menzione nel condaghe di S. Michele di Salvennor, che rivela l'esistenza di saline di proprietà dell'*ospital de Querqui* presso Eriu, nella Nurra.

Infine, il condaghe di S. Nicola di Trullas attesta alcuni funzionari del villaggio: Gomita Turresu *maiore de iscolca* (227, 229), Ionathas *mandatore de liveros* (227), Petru Lurica *maiore de vulvare* (227).

Successivamente alla caduta del giudicato di Torres, nel dicembre 1287 è attestato il possesso del villaggio da parte di Sorleone e Marino o Mariano, figli di Barisone Doria³.

Tuttavia nel 1316 risulta essere compreso nel territorio di Sassari, come provato dagli statuti della città⁴, in cui peraltro era stabilito che i carrettieri diretti a Gennanu (presso P. Torres) fossero tenuti a passare *per issa via de Kerqui et per via de portu* (cap. LXXXII).

Il grande sviluppo di Sassari nel XIII secolo generò senza dubbio un intenso flusso migratorio dai villaggi circostanti, incentivato da precise norme statutarie⁵.

² G. BONAZZI, cit, nn. 198, 404 (*Cherki*); R. DI TUCCI, *Il condaghe di S. Michele di Salvennor*, Cagliari, 1912, n. 20; P. MERCI, *Il condaghe di San Nicola di Trullas*, Sassari, 1992, nn. 51, 72, 124, 128-134, 229 (*domo de Cerki*); 123, 227, 297 (*Kerki*); 124, 229 (*padule de Kerki*).

³ P. TOLA *Codex diplomaticus Sardiniae*, I-II, in *Historiae Patriae Monumenta*, X-XII, Torino, 1861-1868, I, doc. CXXII, pp. 405-408.

⁴ P. TOLA, *Codice degli Statuti della repubblica di Sassari*, Cagliari, 1850, Libro I, capp. LXXXII (i carrettieri diretti a Gennanu erano tenuti a passare *per issa via de Kerqui et per via de portu*); CXXI; CXLVIII. Per quanto riguarda l'estensione del territorio controllato da Sassari cfr. gli stessi statuti, Libro I, capp. XLII, CXXXV, CLVIII; cfr. anche G.F. ORLANDI, *Thathari pietra su pietra*, Sassari, 1985, pp. 102-104.

⁵ P. TOLA, *Codice degli Statuti della repubblica di Sassari*, cit., Libro I, cap. XXXVI; cfr. A. CASTELLACCIO, *Sassari medioevale*, I, Sassari, 1996, pp. 189-214.

Con l'arrivo dei Catalano-Aragonesi, l'infante Alfonso assegnò nel febbraio 1324 il villaggio a Margarito Rapallino, notaio sassarese di origini liguri, ma poco dopo (aprile 1324) revocò la concessione per le proteste della città⁶.

Successive notizie sulla chiesa del villaggio sono contenute nelle *Rationes decimarum*: nel 1341 il rettore di *Querqu* o *Querqui* Iuliano de Urgeque versava 3 lire e 12 soldi; nel 1342, come rettore anche di Lequilo, 12 lire, 12 soldi; nel 1346-50 un totale di 14 lire e 2 soldi⁷.

La peste nera (1348) e la guerra aragonese-arboresense, a partire dal 1353, determinarono in tutta l'isola un tracollo demografico che nelle curatorie di Romangia e Flumenargia fu particolarmente sensibile.

Nel 1358 il villaggio di Cherchi non valeva niente perché distrutto e spopolato⁸.

Nei primi del '400 le *valles de Querquj* sono indicate in un documento che descrive i confini tra i territori di Sassari e Alghero⁹, mentre nel 1436 il villaggio venne concesso a Giovanni Gambella¹⁰.

Infine, nel 1584 il Fara annovera *Querqui* e l'*oppidum Querquense* o *Curquense* tra i villaggi scomparsi dell'agro di Sassari¹¹.

⁶ P. TOLA *Codex diplomaticus Sardiniae*, cit., I, doc. XXVII, pp. 673-674.

⁷ P. SELLA, *'Rationes decimarum Italiae' nei secoli XIII e XIV* 'Sardinia', Città del Vaticano, 1945, nn. 79 (anno 1341), 788 (anno 1342); 1229, 1680, 2031, 2287 (anni 1346-50).

⁸ P. BOFARULL Y MASCARÓ, *Repartimientos de los reinos de Mallorca, Valencia y Cerdeña*, in "Coleccion de documentos ineditos del Archivo de la Corona de Aragón", tomo XI, Barcelona, 1856, p. 830.

⁹ P. TOLA, *Codice degli Statuti della repubblica di Sassari*, cit., App. doc. LIII, pp. 224-225.

¹⁰ G. F. FARA, 'Opera', voll. 3 (*In Sardiniae Chorographiam, I-II; Bibliotheca; De rebus sardois, I-IV*), ed. a cura di E. CADONI, Sassari, 1992, *De rebus Sardois, IV*, p. 168.

¹¹ G. F. FARA, cit., *In Sardiniae Chorographiam*, II, anno 1584, p. 170.

2. *Curcas*

Ubicato nell'attuale località *La Crucca* (agro di Sassari)¹², dove lo Spano riteneva sorgesse un *castrum Curchensem*¹³.

Apud Curcasum venne rogata la carta con cui nel marzo 1082 il giudice Mariano I di Torres donò all'Opera di S. Maria di Pisa la chiesa di S. Michele di Plaiano con tutte le sue pertinenze¹⁴.

Altre notizie sono contenute nei condaghes di S. Pietro di Silki e S. Michele di Salvennor¹⁵.

Nel primo sono attestate alcune *coronas* tenute a *Curcaso* dai giudici Barisone I di Torres (schede 42, 45, 68) e Costantino I (85), mentre nel condaghe di S. Michele di Salvennor si citano le saline, di proprietà giudiciale, di *Curcaso*, ubicate presso il mare.

Interessante inoltre il riferimento contenuto nel condaghe della consacrazione della SS. Trinità di Saccargia (dato 1116), in cui viene narrato che il corpo del defunto giudice Costantino venne trasportato da Torres a Saccargia da Ithocor Cambellas, il quale fece tappa anche a *sa corte de Curcas*¹⁶.

Con la fine del giudicato, nel 1259 il genovese Pasqualino de Nigro costituì suoi procuratori Simone e Mariano

¹² J. DAY, cit., p. 100; A. TERROSU ASOLE, cit., p. 45.

¹³ Sassari. *Le origini*, cit., carta p. 79, sito n. 33; pp. 91-92, 94; G. SPANO, in "Bullettino Archeologico Sardo", III (1857), pp. 82-85; X (1864), p. 67.

¹⁴ ARCHIVIO DI STATO DI PISA, *Fondo Coletti*, pergamena n. 11, 1082, marzo 18.

¹⁵ G. BONAZZI, cit., nn. 42, 45, 68, 85, 221, 222 (*Curcas*); R. DI TUCCI, cit., n. 17.

¹⁶ P. TOLA, *Codex diplomaticus Sardiniae*, cit., I, doc. XXI, pp. 192-194; cfr. *Libellus Judicum Turritanorum*, ed. a cura di A. Orunesu e V. Pusceddu, *Cronaca medioevale sarda. I sovrani di Torres*, Quartu S. Elena (CA), 1993, p. 36

Doria per prendere possesso della villa di Castello (presso Pozzo S. Nicola), donatagli due anni prima dall'arcivescovo di Torres Stefano, e permutarla con le ville di *Curca*, Ardu e Lenza, operazione che tuttavia non riuscì al De Nigro¹⁷.

Nel dicembre 1287 i Doria avevano possedimenti in *curte de Curchasco* (= Curcaso) *et Detitari* (= de Titari) oltre che nella curatoria di *Milauri* (= Nulauro)¹⁸.

Altre notizie ma risalenti alla seconda metà del '500, riguardano la chiesa di S. Giovanni di Curcas, annessa nel 1571 alla mensa capitolare di Sassari dall'arcivescovo Martino Martinez de Villar¹⁹, mentre nel 1584 il Fara ricorda l'*oppidum Curquense o Querquense* tra i villaggi scomparsi nell'agro di Sassari²⁰.

¹⁷ A. SODDU, *Ricognizioni topografiche nella Nurra. L'incastellamento medioevale (indagine preliminare)*, in "Sacer", anno IV (1997), n. 4, pp. 115-124, p. 121.

¹⁸ P. TOLA, *Codex diplomaticus Sardiniae*, cit., I, doc. CXXI, pp. 402-405.

¹⁹ P. TOLA, *Codex diplomaticus Sardiniae*, cit., II, doc. XXXI, p. 213.

²⁰ G. F. FARA, *In Sardiniae Chorographiam*, II, cit., p. 170.

3. Ottava

Ubicato presso l'attuale borgata omonima, lungo la strada Sassari-Porto Torres²¹.

Le prime notizie sul villaggio sono contenute nel condaghe di S. Pietro di Silki, dove vengono citate *sa corte d'Ottave, de sanctu Jorgi*, dove si giudicò un *kertu*, e diverse *coronas* tenute *in Ottave* nel periodo del giudice Gonario II di Torres²².

Qualche anno dopo il ritiro di quest'ultimo nel monastero di Clairvaux, nel 1166 i Pisani invasero e devastarono i dintorni di Torres. I Sardi contrattaccarono infliggendo gravi perdite al nemico presso *Octavo* ("quarto idus madii, qui fuit vigilia Ascensionis Domini, impetum fecerunt, et de eis LXXX in villa que dicitur Octavo gladio occidere")²³.

Successivamente alla caduta del giudicato di Torres, il villaggio venne annesso al territorio di Sassari, come risulta dagli statuti della città²⁴, in cui era disposto, tra le altre norme, il divieto di conciatura dalla villa di *Enene* fino a *Octavu* (cap. XLIII) e l'obbligo per i carrettieri diretti al porto di Torres di passare per la *via maiore de pischinas, de Innoviu et Octavu, et vadu de ponte, et petras de meiatorgiu* (cap. LXXXII).

Nel febbraio 1324 l'infante Alfonso assegnò *Octavo* a

²¹ J. DAY, cit., p. 98; A. TERROSU ASOLE, cit., p. 46; *Sassari. Le origini*, cit., carta p. 79, sito n. 25; p. 91.

²² G. BONAZZI, cit., nn. 98, 120, 200, 274.

²³ B. MARANGONE, *Annales Pisani*, ed. a cura di M. LUPO GENTILE, in "Rerum Italicarum Scriptores", Bologna, 1936, p. 35.

²⁴ P.TOLA, *Codice degli Statuti della repubblica di Sassari*, cit., Libro I, cap. XXXIII (*iscolcha de Octavu*); cap. C (*badu petrosu d'Octanu*); cap. CLIV (*Octavu*).

Marabottino Marabot, ma poco dopo (aprile 1324) revocò la concessione per le proteste dei Sassaresi²⁵.

Tuttavia in seguito alla grande rivolta della città, nel 1330 Alfonso concesse il villaggio, insieme ad altri della Flumenargia e Nurra, a Dalmau de Avinyó²⁶.

Nel luglio 1331, poiché i villaggi suddetti erano stati sottratti al feudatario per qualche tempo dietro istanza dei Sassaresi, il re d'Aragona ordinò a Pere de Libià, amministratore generale del *regnum Sardinie*, di restituire a Dalmau de Avinyó tutti i redditi che avevano fruttato dal momento che gli erano stati sottratti²⁷.

Nello stesso tempo il sovrano ordinò a Ramon de Montpaó di stabilire il censo e il servizio di cavalli armati dovuto da Dalmau de Avinyó, con la proporzione di 1 cavallo armato per 2000 soldi e 1 cavallo alforrato per 1000²⁸.

Nel gennaio 1333 il valore dei suddetti villaggi ammontava a 37 lire annue²⁹.

Nel 1335 March d'Avinyó successe al fratello per il feudo di *Aristola, Octavo, Taverna, Esse, Issi*³⁰.

Dopo il 1342 gli Avinyó si estinsero e i loro possedimenti passarono a Ramon de Montpaó³¹.

²⁵ P. TOLA, *Codex diplomaticus Sardiniae*, cit., I, doc. XXVII, pp. 673-674.

²⁶ A. BOSCOLO, *Documenti sull'economia e sulla società in Sardegna all'epoca di Alfonso il Benigno*, Padova, 1973, n. 107.

²⁷ A. BOSCOLO, *Documenti*, cit., n. 192.

²⁸ A. BOSCOLO, *Documenti*, cit., n. 193.

²⁹ F. C. CASULA, *Carte Reali Diplomatiche di Alfonso III il Benigno, re d'Aragona, riguardanti l'Italia*, Padova, 1970, n. 154.

³⁰ ARCHIVO DE LA CORONA DE ARAGÓN (ACA), *Real Patrimonio*, Reg. 2065, f. 96v.

³¹ F. FLORIS, *Feudi e Feudatari di Sardegna*, I-II, Cagliari, 1996, I, pp. 187-188.

Nel 1358 il villaggio di *Occau* (probabile trascrizione errata per *Octau*), dell'erede del Montpaó, non valeva niente³².

Successivamente, con carta del 4 novembre 1369 vennero concesse dal re d'Aragona a Pere Veguer le ville di *Tavernes*, *Aristola*, *Octavo*, *Esse*, *Logo Asso*, *Ysse*, un tempo di Francesch Lombart, figlio di Francesch Lombart³³.

Notizie sulla chiesa di Ottava sono contenute nelle *Ratioes decimarum* per gli anni 1346-50, in cui Passino Maraboti rettore di *Aristola* e *Octavo* versava 5 lire e 6 soldi³⁴.

Nel 1436 Francesco Saba ebbe il villaggio di Ottava³⁵, che nel secolo successivo venne particolarmente devastato dalla pestilenza del 1528³⁶.

Nel 1571 la chiesa di S. Pietro di Ottava venne annessa alla mensa capitolare di Sassari dall'arcivescovo Martino Martinez de Villar³⁷, mentre nel 1584 il villaggio era completamente distrutto³⁸.

³² P. BOFARULL, cit., p. 830.

³³ ARCHIVIO DI STATO DI SASSARI, *Archivio Comune di Sassari, Libro Mayor*, II, 1.

³⁴ P. SELLA, cit., nn. 1698, 2243.

³⁵ G. F. FARA, *De rebus Sardois*, IV, cit., p. 170.

³⁶ G. F. FARA, *De rebus Sardois*, IV, cit., p. 282.

³⁷ P. TOLA, *Codex diplomaticus Sardiniae*, cit., II, doc. XXXI, p. 213.

³⁸ G. F. FARA, *In Sardiniae Chorographiam*, I, cit., p. 126, II, p. 170.

4. Ardu

Localizzato dai ruderi delle chiesette di S. Maria e S. Margherita (agro di Sassari)³⁹, l'esistenza del villaggio in età giudicale è provata indirettamente dal cognome *d'Ardu*, attestato nel condaghe di S. Pietro di Silki oltre che da una citazione contenuta nel condaghe di S. Michele di Salvennor⁴⁰.

Nel dicembre 1287 il villaggio di Ardu è di proprietà di Sorleone e Marino o Mariano, figli di Barisone Doria⁴¹, ma due anni dopo risulta tra i possedimenti dell'arcivescovado turritano⁴².

Nel 1316 il villaggio è compreso nel territorio di Sassari, come attestato dagli statuti della città⁴³.

In età aragonese, nel 1335 era Berenguer de Raiadell a possedere i villaggi di Ardu, Murusas e Settepalmas⁴⁴.

Nel 1358 gli stessi villaggi, distrutti e spopolati (al tempo del Raiadell valevano 50-60 lire), tornarono alla curia regia⁴⁵.

Nei primi del '400 le *vingias de Ardu* sono indicate in un documento che descrive i confini tra Sassari e Alghero⁴⁶.

Infine, nel 1584 il Fara cita la villa scomparsa di *Ardu*, e il relativo monastero⁴⁷.

³⁹ J. DAY, cit., pp. 95-96; A. TERROSU ASOLE, cit., p. 45; *Sassari. Le origini*, cit., carta p. 79, sito n. 34; p. 91.

⁴⁰ G. BONAZZI, cit., nn. 182, 399, 422; R. DI TUCCI, cit., n. 248.

⁴¹ P. TOLA, *Codex diplomaticus Sardiniae*, cit., I, doc. CXXII, pp. 405-408.

⁴² A. SODDU, *Ricognizioni topografiche nella Nurra*, cit., pp. 121-122.

⁴³ P. TOLA, *Codice degli Statuti della repubblica di Sassari*, cit., Libro I, capp. CXXI, CXLVIII.

⁴⁴ ACA, *Real Patrimonio*, Reg. 2065, f. 97.

⁴⁵ P. BOFARULL, cit., p. 829.

⁴⁶ P. TOLA, *Codice degli Statuti della repubblica di Sassari*, cit., App. doc. LIII, pp. 224-225.

⁴⁷ G. F. FARA, *In Sardiniae Chorographiam*, II, cit., p. 170.

Le *Rationes decimarum* attestano nel 1341 Pietro Melone rettore di Ardu e Taverna, il quale versava 3 lire e 4 soldi, mentre nel 1346-50 lo stesso versava 3 lire e 17 soldi⁴⁸.

Nel marzo 1342 l'arcivescovo di Torres ricavava 40 lire *de saltu de Ardo cum terris*⁴⁹.

Attualmente si conservano, come già detto, i ruderi delle chiese di S. Margherita (databile agli anni 1200-1225) e S. Maria (ascrivibile alla fine del XII - inizi del XIII secolo)⁵⁰.

Nel 1571 le due chiese vennero annesse alla mensa capitolare di Sassari dall'arcivescovo Martino Martinez de Villar⁵¹.

⁴⁸ P. SELLA, cit., nn. 47, 48 (anno 1341); 1682 (anni 1346-50).

⁴⁹ B. R. MOTZO, *Le entrate dell'Arcivescovo di Torres verso la metà del secolo XIV*, in "Studi Sardi", IV (1940), pp. 92-106, p. 94.

⁵⁰ A. SARI, *Nuove testimonianze architettoniche per la conoscenza del Medioevo in Sardegna*, in "Archivio Storico Sardo", XXXII (1981), pp. 65-124, pp. 106-109.

⁵¹ P. TOLA, *Codex diplomaticus Sardiniae*, cit., II, doc. XXXI, p. 213.

5. Bosove

Localizzato dalla chiesa di S. Leonardo, oggi Madonna del Latte Dolce, e dal sito di S. Maria di Pisa, nel quartiere omonimo di Sassari⁵².

Le notizie più antiche sono contenute nel condaghe di S. Pietro di Silki, dove oltre ad essere attestato numerose volte il cognome *de Bosoue* ed il nome *Bosouekesu*, vengono ricordati il prete Comita de Therkillo (scheda 399) ed una *corona* tenuta dal curatore di Romangia Comita Porcu *in Bosoue* (421, periodo dei giudici Comita e Mariano II di Torres)⁵³.

Nel 1120 il *maiorale* Comita de Athen donò ai Cassinesi la *domo de Bosobe*, come dotazione del monastero di S. Maria di Iscalas (Osilo)⁵⁴.

Nel 1131 il giudice Gonario II di Torres donò all'Opera di S. Maria di Pisa tra le altre cose la corte di *Bosoe*, riccamente dotata⁵⁵.

La principale fonte documentaria sul villaggio è costituita indubbiamente dal cosiddetto condaghe di Barisone II di Torres, altrimenti detto di S. Leonardo di Bosove, dove sono raccolte una serie di registrazioni concernenti le donazioni fatte dal giudice turritano e dai suoi familiari all' Ospedale di San Leonardo di Bosove, affiliato a quello di S. Leonardo di Stagno di Pisa⁵⁶.

⁵² J. DAY, cit., p. 96; A. TERROSU ASOLE, cit., p. 51; E. COSTA, *Sassari*, cit., vol. 2°, tomo 3°, pp. 183-187; *Sassari. Le origini*, cit., carta p. 79, sito n. 28; p. 129.

⁵³ G. BONAZZI, nn. 67 (*uestare de Bosoue*, casa di Bosove); cfr. anche P. MERCI, cit., n. 116 (*sos de Bosobe*).

⁵⁴ P. TOLA, *Codex diplomaticus Sardiniae*, cit., I, doc. XLVI, pp. 210-211; A. SABA, *Montecassino e la Sardegna medioevale*, Montecassino, 1927, doc. X.

⁵⁵ P. TOLA, *Codex diplomaticus Sardiniae*, cit., I, doc. XL, pp. 206-207.

⁵⁶ G. MELONI, A. DESSÌ FULGHERI, *Mondo rurale e Sardegna del XII seco-*

Oltre alle numerose attestazioni dell'*ospedale* e delle *domos*, il condaghe offre preziose indicazioni sui confini del territorio del villaggio e da' notizia dell'esistenza di un mulino di *S. Maria de Castra*, agiotoponimo da mettere forse in relazione con la chiesa omonima citata nel *Libellus Judicium Turritanorum*, fondata da Mariano I di Torres⁵⁷.

Con la scomparsa del giudicato di Torres, il villaggio di Bosove venne annesso a Sassari, come risulta dagli statuti della città⁵⁸.

In seguito all'arrivo dei Catalano-Aragonesi, il 30 ottobre 1323 l'infante Alfonso infeudò a Miquel Perez de Guassillo la *curtis* di S. Maria di Pisa, nel territorio di Bosove, infeudazione confermata nel dicembre del 1329⁵⁹.

Quindi nell'ottobre 1331 Alfonso confermò la *curtis* a Sancio Perez de Guassillo, fratello di Miquel, che era morto senza fare testamento, e nel novembre successivo sollecitò il *veguer* di Sassari affinché venisse messa in atto l'infeudazione⁶⁰.

Dalle *Rationes decimarum* si apprende che nel 1341 il priore di S. Leonardo versava 20 lire, mentre Guglielmo Ianuario, rettore di S. Maria di Pisa, corrispondeva 19 lire e 10 soldi⁶¹.

lo. *Il Condaghe di Barisone II di Torres*, Napoli, 1994, pp. 99-106. Nel maggio 1178 Barisone di Torres donò la *domo de Bosoue* per la fondazione di un lebbrosario all'Ospedale di Ponte di Stagno di Pisa, al quale era già stata donata la chiesa di S. Giorgio di Ogliaastro (P. TOLA, *Codex diplomaticus Sardiniae*, cit., I, doc. CVIII, pp. 250-251).

⁵⁷ G. MELONI, *Mondo rurale*, cit., pp. 104-106; *Cronaca medioevale sarda. I sovrani di Torres*, cit., p. 34.

⁵⁸ P. TOLA, *Codice degli Statuti della repubblica di Sassari*, cit., Libro I, cap. XXXIII (valle di *Bosue*); cap. LXXIX (villa di *Bosoe*); cap. CVI (valle de *Bosove*).

⁵⁹ A. BOSCOLO, *Documenti*, cit., n. 102.

⁶⁰ A. BOSCOLO, *Documenti*, cit., nn. 218, 220.

⁶¹ P. SELLA, cit., nn. 102, 106.

Nel 1342 Guglielmo Ianuario versava 19 lire, 10 soldi, mentre il rettore di *Ennene* e *Bosue* 6 lire⁶².

Nello stesso 1342 l'arcivescovo di Torres ricavava 15 lire *de saltu de Herolo sito inter Bosue et Sane*⁶³.

Negli anni 1346-50 Guglielmo Massoti versava 5 lire come rettore di *Enene* e *Bosue*; Gentilis de Golandis, priore di S. Leonardo di *Bosue*, versava 42 lire e 10 soldi; infine Guglielmo Ianuario *pro ecclesia operis S. Marie di Pisis*, versava 17 lire, 5 soldi e 6 denari⁶⁴.

Negli anni 1357-59 la chiesa di S. Leonardo versava sole 2 lire, rimanendone 32 *ad solvendum*⁶⁵.

Nel 1571 le chiese di S. Leonardo di Bosove e S. Maria di Pisa vennero annesse alla mensa capitolare di Sassari dall'arcivescovo Martino Martinez de Villar⁶⁶.

⁶² P. SELLA, cit., nn. 759, 791.

⁶³ B. R. MOTZO, *Le entrate*, cit., p. 95.

⁶⁴ P. SELLA, cit., nn. 1226, 1988, 2030 (*Bosove* e *Enene*); 1685, 2258 (*priorato di Bosove*); 2047; 2284 (*Guglielmo Ianuario*).

⁶⁵ P. SELLA, cit., n. 2650.

⁶⁶ P. TOLA, *Codex diplomaticus Sardiniae*, cit., II, doc. XXXI, p. 213.

6. Kitarone

Ubicato dalla Terrosu Asole sul Monte Santa Giulia a Ploaghe, in realtà il villaggio si trovava presso Sassari, nella regione denominata *Caddaroni*, dove rimane ancora la chiesa di S. Eusebio⁶⁷.

Numerose sono le citazioni di Kitarone nel condaghe di S. Pietro di Silki, riferite al villaggio ed al monastero di S. Giulia⁶⁸.

Frequente era l'uso di tenervi *corona* (scheda 372) sia da parte dei giudici, Pietro de Serra (scheda 28), Gonario II (162, 272), Barisone II (204, 253), che dei curatori di Romangia, donnicello Pietro (33, 48, del periodo dei giudici Barisone I e Mariano I di Torres), Mariane de Maroniu (101-102, periodo di Gonario II di Torres).

Numerose sono anche le attestazioni di funzionari, quali i *maiores d'iscolca* Gosantine Pacu-mi-restat (189), Bukeri (201), Petru Iscarpa Pedes (204) ed il *mandatore de liueros* Gosantine de Farfare (322).

Relativamente al monastero sono menzionati il *mandatore* Pelaki de Carros (322), un *preuiteru de S. Julia* (441) e l'*armentariu* Barusone Pirastru (441).

Anche il condaghe di S. Nicola di Trullas registra una *corona* del giudice Gonario II di Torres tenuta in *Kiterone*⁶⁹.

Nel 1316 il villaggio è compreso nel territorio di Sassari, come risulta dagli statuti della città⁷⁰.

⁶⁷ V. ANGIUS, cit., VI (1840), p. 682; J. DAY, cit., p. 99; A. TERROSU ASOLE, cit., p. 44; *Sassari. Le origini*, cit., carta p. 79, sito n. 46; p. 129.

⁶⁸ G. BONAZZI, cit., nn. 34, 150, 259, 348 (*Kitarone*); 239 (*Kiterone*); nn. 4, 6, 12, 87, 160, 172, 322, 357, 360-363 (S. Giulia).

⁶⁹ P. MERCI, cit., n. 188.

⁷⁰ P. TOLA, *Codice degli Statuti della repubblica di Sassari*, cit., Libro I, cap. LXXIX, villa di *Chitarone*.

Nel 1342 il rettore di *Guicarone* (errata trascrizione per *Quitarone*) versava 5 lire alla Santa Sede⁷¹.

Nel 1584 il Fara cita il villaggio scomparso di *Quiterone* ed il relativo monastero di S. Giulia⁷².

⁷¹ P. SELLA, cit., n. 789.

⁷² G. F. FARA, *In Sardiniae Chorographiam*, II, cit., p. 170.

7. *Silki*

Ubicato presso l'attuale chiesa e monastero di S. Pietro, nella periferia di Sassari⁷³.

Secondo il *Libellus* Susanna de Thori, moglie del giudice Mariano I di Torres, fondò la chiesa di S. Pietro di *Sirqui*⁷⁴.

L'omonimo condaghe più volte citato costituisce un'autentica miniera di informazioni sul villaggio⁷⁵, ma soprattutto sul monastero, dal quale dipendevano quelli di S. Giulia di Kitarone, S. Maria di Codrongianus e S. Quirico di Sauren (presso Thiesi).

Tra le altre notizie, è interessante la citazione di una *iscolca de Silki* (scheda 404) e di due *preuiteros*, Petru Gattone (426) e Bonacorsu (439).

Nel 1316 il villaggio è annesso al territorio di Sassari, come risulta dagli statuti della città⁷⁶.

La vitalità del villaggio nella metà del Trecento è attestata indirettamente dalle *Rationes decimarum*⁷⁷: nel 1341 Pietro Malnato rettore di *Silchi* versava 1 lira e 10 soldi, mentre Pietro Casei procuratore dell'abatesse Paola di *Silche*, versava 10 lire. Nel 1342 lo stesso Malnato pagava 3 lire, e negli anni 1346-50 2 lire e 10 soldi.

Negli stessi anni 1346-50 *pro monasterio monialium S. Petri de Silqui... de affictu sui molendini*, venivano versate 4 lire, 16 soldi.

⁷³ J. DAY, cit., p. 100; A. TERROSU ASOLE, cit., p. 51; *Sassari. Le origini*, cit., carta p. 79, sito n. 48; p. 129.

⁷⁴ *Cronaca medioevale sarda. I sovrani di Torres*, cit., p. 34.

⁷⁵ G. BONAZZI, cit., nn. 78, 84-85, 97, 104, 115, 129, 134, 140, 145-146, 160, 181, 189, 265, 268, 287, 314, 346, 351, 355-356, 358, 376, 383, 401, 421.

⁷⁶ P. TOLA, *Codice degli Statuti della repubblica di Sassari*, cit., Libro I, cap. LXXIX (villa di *Silchi*); cap. CVI (*argiola de sanctu Petru de Silchi de Usari*).

⁷⁷ P. SELLA, nn. 86, 96 (anno 1341), 790 (anno 1342), 2020, 2468 (anni 1346-50), 2649 (anni 1357-59).

Negli anni 1357-1359 l'*abbacia de Filqui* versava 9 lire, 10 soldi, restandone *ad solvendum* 20 lire e 10 soldi.

Infine, nel 1584 il Fara cita il villaggio scomparso di *Sirchi* e il relativo monastero di S. Pietro⁷⁸.

⁷⁸ G. F. FARA, *In Sardiniae Chorographiam, II*, cit., p. 170.

8. *Enene*

Ubicato nella località di *Eba Ciara*, nella periferia orientale di Sassari, dove ancora si trova la chiesa di S. Quirico, precedentemente intitolata a S. Martino⁷⁹.

Le più antiche notizie sul villaggio sono contenute nel condaghe di S. Pietro di Silki, dove in particolare viene citato il *preuiteru d'Enene, donnu Janne Mollone* (scheda 259)⁸⁰.

Nel 1205 il vescovo di Sorres Pietro comunicò alle personalità eminenti del suo tempo la fondazione del monastero di S. Maria di Paulis, fatto edificare dal giudice Comita di Torres. Tra le dotazioni giudicali era compresa anche *Hennene*⁸¹.

Successivamente, nel 1316 il villaggio era compreso nel territorio di Sassari, come risulta dagli statuti della città, che menzionano la *corte de sanctu Martinu* e la chiesa di S. Pietro di Enene⁸².

Nel 1341 il rettore di *Ennene* Guglielmo Massoto o Masotti versava 2 lire. Nel 1342 come rettore di Enene e Bosove, 6 lire. Infine, negli anni 1346-50, sempre come rettore dei due villaggi, versava 5 lire⁸³.

Nell'area del villaggio, oltre alla chiesa di S. Quirico, sono stati rinvenuti resti di murature a blocchi squadrati e materiali ceramici databili tra la fine del XIII e il XVI secolo⁸⁴.

⁷⁹ J. DAY, cit., pp. 96-97; A. TERROSU ASOLE, cit., p. 51; *Sassari. Le origini*, cit., carta p. 79, sito n. 47; p. 129; G. MELONI, *Mondo rurale*, cit., pp. 107-111.

⁸⁰ G. BONAZZI, cit., nn. 84, 85, 88, 93; 253 (*kella dessor Murtas d'Enene*, famiglia servile dei Murtas).

⁸¹ P. TOLA, *Codex diplomaticus Sardiniae*, cit., I, doc. VI, pp. 307-308.

⁸² P. TOLA, *Codice degli Statuti della repubblica di Sassari*, cit., Libro I, capp. XXXIII, XLIII (divieto di conciatura dalla villa di *Enene* fino a *Octavu*), CVI.

⁸³ P. SELLA, cit., nn. 75 (anno 1341), 791 (anno 1342), 1226, 1988, 2030 (anni 1346-50)

⁸⁴ M. PORCU GAIAS, *Sassari. Storia architettonica e urbanistica dalle origini al '600*, Nuoro, 1996, pp. 30, 284-285.

GLOSSARIO
E
INDICE ONOMASTICO
E TOPONOMASTICO

a cura di Dino Manca

GLOSSARIO

Lo spoglio è condotto su tutte le parole del testo. Glossario e indici, dunque, registrano integralmente (eccetto le limitazioni indicate più avanti), patrimonio lessicale, nomi di persona e toponimi in tutte le varianti grafiche presenti. Il glossario, insieme a tutte le parole, riporta altresì le relative occorrenze. Soltanto in pochi casi riguardanti alcune preposizioni, congiunzioni e avverbi non si sono riportate tutte le occorrenze, ma qualche esemplificazione. Ogni variante è elencata in esponente, con rimando al lemma principale (scelto secondo il criterio della maggiore frequenza, altrimenti secondo quello della prima occorrenza), sotto il quale appare evidenziato in neretto. L'ordinamento segue l'ordine alfabetico delle forme grafiche. Le forme flesse del nome, dell'articolo, dell'aggettivo e del pronome sono raccolte sotto il maschile singolare; quando esso non è attestato viene indicato tra parentesi quadre. Le forme flesse dei verbi, anche quando sono unite ai pronomi enclitici, sono raccolte sotto l'infinito; quando esso non è attestato viene indicato tra parentesi quadre; sotto l'infinito è sempre raccolto anche il participio passato, anche nei pochi casi in cui l'uso è chiaramente attributivo.

A

a, ad, prep., «A, ad», introduce compl. termine: 6.8: [...] comente a | Deu plachit [...]; passim; introduce compl. svantaggio: 6.15: [...] fetit guerra ad Iu- | dighe Baldu de Gallura [...]; introduce compl. moto a luogo: 6.13: [...] dae s'unu lettu a s'ateru [...]; passim; introduce compl. di mezzo: 8.4: [...] cavalleri a caaddu subra s'abba; introduce compl. di stato in luogo: 9.11: [...] a huc custos gloriosos san- | ctos martires furunt sepelidos [...]; introduce compl. causa: 5.8-9: [...] Et devenit qui elegirunt a vo- | luntade de sa corte de Roma unu bonu homine; introduce compl. di tempo: 7.18: [...] Et benirunt a primargiu ad sa corte; passim; introduce una proposiz. interrogativa: 10.20: [...] "A bi est abba in ponte de Turres?"; introduce una proposizione con un verbo all'inf.: 7.2: | torraitili a narrer qui fraigharet [...]; passim.

abba, s.f., «Acqua», 8.4: | *comente cavalleri a caaddu subra s'abba*; 10.16, 10.20, 10.23.

acatare, v. tr., «Trovare», 8.28: [...] *sos | plus fines et megius qui potirunt acatare in Pisas*; *accataat*, ind. impf. 3, 6.3: | *tandu in tota Sardingia non si accataat domo* [...]; *accatarunt*, ind. pf. 6, 9.13: [...] *Et apertu su mo- | numentu accataruntlos custos gloriosos sanctos*.

accataat, vd. *acatare*.

accatarunt, vd. *acatare*.

ad, vd. *a*.

algunu, agg. indef., «Qualche», 5.1: | *Passadu algunu tempus* [...].

altare, s. m., «Altare», 9.19: [...] *fuit fraigadu su altare de sanctu Gavingiu | subra su corpus de Iudighe Comida* [...].

ambos, agg., «Ambedue, entrambi», 5.13: [...] *et da in- | de inantis si clamaat Iudighe Comida de ambos | logos* [...]; 6.8, 7.16, 9.23, 9.24, 9.27.

amore, s.m., «Amore», 11.7: [...] «*Messere, pla- | chat bos pro amore de Iesu Christu* [...]».

anchu, congiunz., «Anche», 8.23: [...] *et anchu s'atera note lu | visitait sanctu Baingiu* [...]; 11.24.

[*andare*], v. intr., «Andare», andait, ind. pf. 3, 9.5: | *et andait a Balai cum totu su clericadu* [...]; 10.23; *andarunt*, ind. pf. 6, 10.26: [...] *Et andaruntsinde sos supra- | ditos ad corte de Roma* [...]; *andaret*, cong. impf. 3, 8.6: [...] *et per issas unghas non sili infundian | niente ad su caddu, si non quale qui andaret subra | terra sicca* [...]; *andarent*, cong. impf. 6, 10.1: [...] *et determinarunt cui in sa villa de Cerchi | qui andarent in corte de Roma* [...].

annu, s.m., «Anno», 5.6: [...] *Et om- | ni annu mudaan donnu in su regnu de Lugudo- | re et de Arborea* [...]; 11.16, 12.1, 12.9,

12.13, 12.14, 12.15; annos pl., 11.17: [...] *ses mi- | gia treghentos LX annos de indulgentia* [...]; 12.6.

[*appellare*], v. tr., «Chiamare», *appellaat*, ind. impf. 3, 11.1: [...] *et feghirunt vener per | voluntade de su capidulu de corte de Roma unu | cardinale qui si appellaat tando su cardinale de | Primis, over de Italia* [...].

[*aprire*], v. tr., «Aprire», *apersit*, ind. pf. 3, 6.27: | *Et de presente Iudighe Comida apersit sos oghos*; *apertu*, part. p., 9.12: [...] *Et apertu su mo- | numentu accataruntlos custos gloriosos sanctos*.

archiepiscopadu, s.m., «Arcivescovado», 11.25-26: [...] *Anchu subra custu su ditu | cardinale lu constituit et confirmait archiepiscopadu de totu su regnu de Logudore* [...]; 11.27-28: [...] *Et venit su | ditu cardinale cum su archiepiscopadu de Pisas, | et issu ditu archiepiscopadu lassavat totu dies et | tempus et horas* [...].

archiepiscopu, s.m., «Arcivescovo», 12.5: [...] *Et pro parte de sa | consegratione de su donnu, su archiepiscopu de | Turres, qui fuit sagradu ivi, sex annos* [...]; 12.7.

arecoltos (furunt), vd. [*recogliere*].

assa, vd. *su*.

ateru, agg. e pron. indef., «Altro», 6.13: [...] *et mudaant ilu sa mama et issas soro- | res dae s'unu lettu a s'ateru* [...]; *ateros* m. pl., 12.2: [...] *et issu simile ateros* [...]; *issatera* f. sing., 5.17 (2 volte): [...] *Et icustu Iudighe Comida haviat una ma- | ma sua qui fuit sancta femina, et tres sorores suas, | sas quales si clamaant sa una donna Kaderina, et | issatera donna Preciosa, et issatera donna Iorgia*; 8.23.

B

baranta, agg. num., «Quaranta», 12.4: [...] *baranta dies pro episcopu* [...].

[*barantinu*], s.m., «Quaresima», *barantinos* pl., 11.18: [...] *et sex | migia treghentos LX barantinos, usque in finem | saeculi dopiande* [...].

bellu, agg., «Bello», 7.10: [...] «*Donna, bene appo vistu como su plus | bellu homine qui eo mai in dies unas appo vistu*»; *bellos* m. pl., 9.14: [...] *custos gloriosos sanctos, | gasi bellos comente qui esserent in carne vivos*.

bene, avv., «Bene», 7.9: [...] «*donna, bene appo vistu como su plus | bellu homine* [...]».

benedictu, agg., «Benedetto», 7.7: [...] *et icustu benedictu | homine Iudighe Comida faeddait assa mama* [...].

benignitade, s. f., «Benignità, bontà», 5.10: [...] *Et tanta fuit sa benignitade sua qui lu | vols[erunt] pro Iudighe in vida sua* [...].

benirunt, vd. *vener*.

bi, vd. *ivi*.

[*biancu*], agg., «Bianco», *bianca* f. sing., 8.4: [...] *li pariat | in su sonnu qui veniat unu homine vestidu de veste | bianca* [...].

bonitade, s. f., «Bontà», 9.25-26: [...] *pro sa boni- | tade de Iudighe Comida* [...].

bonu, agg., «Buono», 5.8: [...] *unu bonu nomine | qui haviat a nomen donnu Comida* [...]; *bonos* m. pl., 7.24: [...] *Et istande in sa villa de Otau, demandait sos | bonos homines de Otau* [...]; *bona* f. sing., 9.7: [...] *et in sa quarta die nait sa bona don- | na Kaderina* [...]; 9.22; 10.14; 10.22; 11.5.

bos, vd. *vois*.

bois, vd. *vois*.

C

ca, congiunz., «Che, ché, perché», 5.4: [...] *et in custu modu, regnaan sos | donnos, over segnores, ca sa insula in | cussu tempus tornavat assa Corte de Roma [...]; 7.6; 7.27; 8.22: [...]* *de- | runt grandes gracias a Deu pro ca fuit pesadu sa- | nu custu Iudighe Comida [...]; 11.19.*

caaddu, s. m., «Cavallo», 8.4: [...] *Et | dormende sa note cussu Iudighe Comida li pariat | in su sonnu qui veniat unu homine vestidu de veste | bianca, comente cavalleri a caaddu subra s'abba | de su mare [...]; caddu*, 8.6: [...] *et per issas unghas non sili infundian | niente ad su caddu [...].*

cabu, s. m., «Capo», 11.11: [...] *vois ischides qui custa ecclesia | est cabu in custa isula [...].*

caddu, vd. *caaddu*.

calchina, s. f., «Calce», 6.4: | *tandu in tota Sardingia non si accataat domo qui | esseret de calchina [...].*

camara, s. f., «Camera», 6.20: [...] *intro de sa camara sua [...]; camera*, 7.13: [...] *furunt cun isse in sa camera sua [...].*

camera, vd. *camara*.

campu, s. m., «Campo di battaglia», 6.16-17: [...] *Et standu malaidu cussu Iudighe Co- | mida, donna Iorgia, sorre sua, fetit guerra ad Iu- | dighe Baldu de Gallura, tantu qui lu vinsit in cam- | pu [...].*

canonizzare, v. tr., «Canonizzare», 10.9: [...] *pro canonizare sos cor- | pos sanctos [...]; canonizait*, ind. pf. 3, 11.3: [...] *et icustu cardinale canonizait sos | corpos sanctos in sa ianna oghos ad levante [...].*

capidulu, s. m., «Capitolo, corpo e adunanza dei canonici», 10.28: [...] *Et andaruntsinde sos supra- | ditos ad corte de Roma, et*

*feghirunt vener per | voluntade de su capidulu de corte de Roma unu
| cardinale [...].*

cardinale, s. m., «Cardinale, legato pontificio», 10.8: [...] *pro
iugher a corte de Roma pro fagher | inde venner unu cardinale [...];*
11.1 (2 volte); 11.3; 11.6; 11.13; 11.25; 11.27.

carne, s. f., «Carne», 9.14: [...] *Et apertu su mo- | numentu acca-
taruntlos custos gloriosos sanctos | gasi bellos, comente qui esserent in
carne vivos.*

casteddu, s. m., «Castello», 6.1-2: [...] *Custa donna Iorgia fuit una
forte femina, qui issa | curriat mandras, et recogliat sas dadas et icu-
sta | fetit sa corte de sa villa de Ard[ar], et fetit su caste- | ddu de
Ardar [...]; 6.5; **castedu**, 6.6: [...] *de Ardar fuit su primu | caste-
du qui si fetit in Sardingia [...]; 6.18.**

castedu, vd. *casteddu*.

cavalleri, s. m., «Cavaliere», 8.4: [...] *comente cavalleri a caaddu
subra s'abba.*

chircare, vd. *quirquare*.

[*christianu*], s. m., «Cristiano», *christianos* pl., 5.2: [...] *sa | insu-
la de Sardingia si populait de chri- | tianos [...].*

[*clamare*], v. tr., «Chiamare», *clamat*, ind. pres. 3, 6.22: [...] *ad
unu logu qui si si clamat mon | te Agellu [...]; clamaat*, ind. impf.
3, 5.13: [...] *Et da in- | de inantis si clamaat Iudighe Comida [...];*
7.24; 7.28; *clamaant*, ind. impf. 6, 5.16: | *sas quales si clamaant sa
una donna Kaderina [...]; clamait*, ind. pf. 3, 6.20-21: [...] *Et cla-
| maitilu narande Comida, Comida, pesa et vae | ad Portu de Tur-
res [...].*

clericadu, s. m., «Chiericato», 9.5: | *et andait a Balai cum totu su
clericadu [...].*

[*clerigu*], s. m., «Chierico», *clerigos* pl., 9.4: [...] *et fe- | ghit vener
grandes prelados et grandes clericos [...].*

[*clomplere*], v. tr., «Compiere, concludere», *clomplida*, part. p., 9.20: [...] *Et clomplida | qui fuit de fraigare sa ecclesia* [...].

[*colpu*], s. m., «Colpo», *colpos* pl., 8.14: [...] *deit tres colpos de su sarchu* [...].

comente, congiunz., «Come», 6.8: [...] *comente a | Deu plachit* [...]; 8.4; 8.19; 9.9; 9.14; 11.8.

como, avv., «Ora, adesso», 7.9: “*Donna, bene appo vistu como su plus | bellu homine qui eo mai in dies unas appo vistu*”; 10.13; 12.15.

condaghe, s. m., «Condaghe», registro in cui sono raccolte memorie inventariali e annotazione degli atti giuridici (donazioni, permutate, compravendite, ecc.) e delle decisioni giudiziarie», 6.7: [...] *secundu qui narat | su Condaghe de Santu Pedru de Bosa* [...].

[*confirmare*], v. tr., «Confermare», *confirmait*, ind. pf. 3, 11.25: [...] *Anchu subra custu su ditu | cardinale lu constituit et confirmait archiepis- | copadu de totu su regnu de Logudore* [...]; 12.8.

consecrare, v. tr., «Consacrare», 10.8: [...] *pro consecrare sa ecclesia de su B. S. Gaingiu* [...]; *fuit consecrata*, ind. pf. pass. 3, 12.10: [...] *Consecrata fuit ec- | clesia sancti Gavini de Turribus* [...].

consegatione, s. f., «Consacrazione», 12.5: [...] *E pro parte de sa | consegatione de su donnu* [...].

[*consignare*], v. tr., «Consegnare», *consignait*, ind. pf. 3, 8.24: [...] *et consignait ili sa eccle- | sia quantu longa et quantu larga la deviat fagher*; *aviat consignadu*, ind. trap. pross. 3, 8.12: *et feghitsi portare ad su lo- | gu hue Sanctu Gavingiu l'aviat consignadu*.

[*constituire*], v. tr., «Disporre, ordinare», *constituit*, ind. pf. 3, 11.25: [...] *Anchu subra custu su ditu | cardinale lu constituit et confirmait archiepis- | copadu* [...].

continente (in), avv., «Subito, immediatamente», 8.10-11: [...] *In*

| *continente si ischidait, et feghitsi portare ad su lo- | gu hue Sanctu Gavingiu l'aviat consignadu [...].*

contu, s. m., «Conto», 10.6: [...] *Et numeraruntlis unu contu e mesu de | moneda pro iugher a corte de Roma [...].*

corpus, s. m., «Corpo», 9.20: [...] *fuit fraigadu su altare de sanctu Gavingiu | subra su corpus de Iudighe Comida [...]; corpus pl., 11.4: [...] et icustu cardinale canonizait sos | corporos sanctos in sa ianna oghos ad levante [...]; 7.3; 9.3; 9.16; 10.9-10.*

corte, s. f., «Corte», 5.5: [...] *ca sa insula in | cussu tempus torravat assa Corte de Roma, [...]; 5.8; 6.1; 7.18; 7.21; 10.1; 10.7; 10.13; 10.22; 10.23.*

cudos, vd. *cuddu*.

cuddu, agg. e pron., «Quello», 10.15: [...] *“Figiu meu | vagi seide cuddu palafrenu [...]; cudos m. pl., 12.3: [...] qui bi furunt cudos vi posirunt de indulgen - | tia baranta dies pro episcopu [...].*

cui, avv., «Lì», 8.16: [...] *et feghit cui una travacha, et intrait intro in sa | travacha, et positi a dormire sa notte [...]; 9.28; 9.6; icui, 6.23: [...] et icui fraigha una ecclesia in nomen | de Deu et de sos sanctos martires [...]; 11.5.*

cum, vd. *cun*.

cumandamentu, s. m., «Comandamento», 7.15: [...] *Et de presente derunt | cumandamentu per totu su Regnu de Lugodore | et de Arborea [...].*

cun, prep., «Con», 7.4: [...] *Et quando | Iudighe Comida intesit et apit vistu cun sos oghos suos; 7.12; 7.13 ; 8.13; 8.21 (2 volte); cum, 9.5: [...] et andait a Balai cum totu su clericadu [...]; 9.6 ; 11.5 ; 11.27.*

[*currere*], v. tr., «Rincorrere, inseguire», curriat, ind. impf. 3, 5.19: | *Custa donna Iorgia fuit una forte femina, qui issa | curriat mandras, et recogliat sas dadas [...].*

cussu, agg. e pron. dimostrativo, «Quello, costui», 5.5: [...] *ca sa insula in | cussu tempus torravat assa Corte de Roma [...]*; 6.14; 7.19; 8.2; *cussa* f. sing., 6.13: [...] *et mudaant ilu sa mama et issas soro- | res dae s'unu lettu a s'ateru, pro tota cussa lefra qui | isse haviat [...]*; *icusse*, 11.10: [...] *et quale icusse qui vois ischides qui custa ecclesia | est cabu in custa isula [...]*; 11.13.

custu, pron. e agg. dimostrativo, «Questo», 5.3: [...] *et in custu modu, regnaan sos | donnos, over segnores [...]*; 6.8; 7.27; 8.23; 9.2; 10.17; 11.12; 11.24; *custos* m. pl., 9.11: [...] *a hue custos gloriosos san- | ctos martires furunt sepelidos [...]*; 9.13; *icustu* m. sing., 5.14: [...] *Et icustu Iudighe Comida haviat una ma- | ma sua qui fuit sancta femina [...]*; 6.5; 7.7; 8.26; 11.3; 11.6; 11.13; *custa* f. sing., 5.18: | *Custa donna Iorgia fuit una forte femina [...]*; 8.10; 10.13; 11.10; 11.11; *icusta* f. sing., 5.19: | *curriat mandras, et recogliat sas dadas et icusta | fetit sa corte de sa villa de Ard[ar] [...]*. Sempre come aggettivo tranne 5.19: [...] *icusta | fetit sa corte [...]*. Le forme *icustu*, *icusta* si trovano solitamente dopo preposizione e congiunzione che finiscono o finivano anticamente in consonante.

D

da, prep., «Da», 5.12: [...] *Et da in- | de inantis si clamaat Iudighe Comida de ambos | logos [...]*.

[*dadu*], s. m., «Dazio, tributo, pagamento, donazione», *dadas* f. pl., 5.19: | *Custa donna Iorgia fuit una forte femina, qui issa | curriat mandras, et recogliat sas dadas [...]*.

dae, prep., «Da», 6.13: [...] *et mudaant ilu sa mama et issas soro- | res dae s'unu lettu a s'ateru [...]*; 6.20; 7.21; 9.10; 11.19; 11.20; 12.6.

dare, v. tr., «Dare, donare», 8.9: [...] *Et in sa prima zapa- | da qui tu as a dare ad fagher su fundamentu de sa | ecclesia [...]*; *damus*, ind. pres 4, 11.15: | *Nois lassamus, over damus indulgencia et per- | donu tot[a]s sas dies et tempus de su annu ses mi- | gia treghentos [...]*; *deit*, ind. pf. 3, 8.14: [...] *Et cun sa ma- | nu sua deit tres col-*

pos de su sarchu in su funda- | mentu de sa ecclesia [...]; derunt, ind. pf. 6, 7.7: | derunt grandes gracias a Deu [...]; 7.14; 8.15; 8.21-22.

de, prep., «Di», 5.2 (2 volte): | Passadu alghunu tempus venit qui sa | insula de Sardingia si populait de chri- | tianos [...]; passim.

[*debere*], «Dovere», deviat, ind. impf. 3, 8.25: [...] *et consignait ili sa eccle- | sia quantu longa et quantu larga la deviat fagher*. Nel sardo i verbi ausiliari sono tre: *èssere* «essere», *dere* «avere», *dèbere*, *dèvere* o *dèppere* «dovere». Il verbo *àere* è ausiliare di se stesso, dell'altro ausiliare *èssere* nella forma del futuro, di tutti i verbi transitivi e di alcuni intransitivi. Il verbo *èssere* è ausiliare di se stesso, dei verbi intransitivi e dei verbi riflessivi. Il verbo *devere* o *deppere* con le sue forme regolari od irregolari del presente indicativo entra nella composizione della seconda forma del futuro degli altri due ausiliari *èssere* ed *àere*; inoltre con le sue forme irregolari dell'imperfetto indicativo e di quello congiuntivo entra nella composizione del condizionale (presente e passato) di tutti i verbi.

demandait, vd. [*dimandare*].

[*determinare*], v. tr., «Determinare», *determinarunt*, ind. pf. 6, 9.28: [...] *et determinarunt cui in sa villa de Cherchi*.

Deu, s. m., «Dio», 6.9: [...] *Et regnande | custu Iudighe Comida de ambos logos, comente a | Deu plachit [...]; 6.24; 7.7; 7.14; 8.22.*

[*devenire*], v. intr., «Avvenire», *devenit*, ind. pf. 3, 5.7: [...] *Et devenit qui elegirunt a vo- | luntade de sa corte de Roma unu bonu homine | qui haviat a nomen donnu Comida [...]; 6.9.*

die, s. m. e f., «Giorno», la voce occorre in sardo con i due generi, 6.19: [...] *Et istande ma- | laidu Iudighe Comida, li fuit reveladu unu die | dae Santu Gavinu [...]; 9.7: [...] Et in sa quarta die nait [...]; 11.19; 12.11; dies pl., 7.10: [...] “Donna, bene appo vistu como su plus | bellu homine qui eo mai in dies unas appo vistu”; 7.22; 9.7; 11.16; 11.28; 12.1; 12.4; 12.7; 12.9.*

[*dimandare*], v. tr., «Domandare», **demandait**, ind. pf. 3, 7.23: [...] *Et istande in sa villa de Otau, demandait sos | bonos homines de Otau, in quale logu si clamaat | Monte Agellu parte de Portu de Turres?* [...]; *dimandarunt*, ind. pf. 3, 5.11-12: [...] *Et su simile lu di- | mandarunt sos de Arborea pro Iudighe* [...].

[*dinari*], s. m., «Denaro», *dinaris* pl., 10.25: [...] *tando aet man- | care a bois, figiu meu, moneda, over dinaris in | sos regnos vestros* [...].

dittu, vd. *ditu*.

ditu, agg., «Detto, suddetto», 11.24: [...] *tota sa setimana sancta | dopiat su ditu perdonu* [...]; 11.24; 11.27; 11.28; 12.7; **dittu**, 6.17: [...] *et vatusitilu tentu ad su dittu Iudighe de Gal- | lura* [...]; *ditos* m. pl., 6.25: [...] *sos quales | sunt sepelidos in Balai, et aen a nomen sos ditos | santos Gavinu, Prothu et Ianuariu*; *dita* f. sing., 7.2: [...] *et visit visibilmente ad Sanctu Gavinu, et | torraitili a narrer qui fraigharet sa dita eccle- | sia, et qui chircaret sos corpos santos* [...].

domo, s. f., «Casa», 6.3: | *tandu in tota Sardingia non si accataat domo qui | esseret de calchina* [...].

donna, s. f., «Signora», titolo della moglie del giudice e delle donne appartenenti ai ceti più elevati, 5.16: | *sas quales si clamaant sa una donna Kaderina* [...]; 5.17 (due volte); 5.18; 6.15; 7.9; 9.22; 10.14; 10.22; 11.5.

donnigheddu, s. m., titolo che si dava ai figli o ai fratelli del giudice, 9.26-27: [...] *pro sa boni- | tade de Iudighe Comida elegirunt ad donnighed- | du Orgodori, su figiu* [...].

donnu, s.m., «Signore», titolo dato al giudice, ai maggiorenti, ai membri più anziani della famiglia dominante, intesa nella sua accezione più larga, ai membri di numerose famiglie di liberi *maiores* o a singoli investiti di cariche pubbliche o accreditati di maggiore rispetto sociale, 5.6: [...] *Et om- | ni annu mudaan donnu in su regnu de Lugudo- | re et de Arborea* [...]; 5.9; 7.26; 10.1; 10.2; 10.3 (2 volte); 10.4; 10.5; 12.5; *donnos* pl., 5.4: [...] *et in custu modu, regnaan, sos | donnos, over segnores* [...].

[*dopiare*], v. tr., «Doppiare», *dopiat*, ind. pres. 3, 11.24: [...] *tota sa setimana sancta | dopiat su ditu perdonu* [...]; *dopiande*, ger., 11.19: [...] *et sex | migia treghentos LX barantinos, usque in finem | saeculi dopiande* [...].

dormende, vd. *dormire*.

dormire, v. intr., «Dormire», 8.17: [...] *et feghit cui una travacha, et intrait intro in sa | travacha, et positi a dormire sa notte* [...]; **dormende**, ger., 8.2: [...] *Et | dormende sa note cussu Iudighe Comida li pariat | in su sonnu qui veniat unu homine vestidu de veste | bianca, comente cavalleri a caaddu subra s'abba | de su mare* [...]; *dormidu*, part. p., 6.28: | *Et de presente Iudighe Comida apersit sos oghos | et stavat in su lettu gasi nen dormidu, nen ischi- | dadu, et visit visibilmente ad Sanctu Gavinu* [...].

E

ecclesia, s. f., «Chiesa», 6.23: [...] *Comida, pesa et vae | ad Portu de Turres, ad unu logu qui si clamat Mon | te Agellu, et icui fraigha una ecclesia in nomen | de Deu et de sos sanctos martires* [...]; 6.4-5; 7.2-3; 8.8; 8.10; 8.15; 8.24-25; 9.1; 9.2; 9.18; 9.21; 10.8-9; 10.11; 11.10; 12.10-11.

echo, avv., «Ecco», 8.7: [...] *Et naraitili: "Comida, echo su logu in | hue as a fraigare sa ecclesia* [...].

[*eligere*], v. tr., «Eleggere, nominare», *elegirunt*, ind. pf. 6, 5.7: [...] *Et devenit qui elegirunt a vo- | luntade de sa corte de Roma unu bonu homine | qui haviat a nomen donnu Comida* [...]; 9.26.

episcopu, s. m., «Vescovo», 12.4: [...] *qui bi furunt cudus vi posirunt de indulgen - | tia baranta dies pro episcopu* [...]; *episcopos* pl., 12.2-3: [...] *et issu simile ateros XV epi- | scopos* [...].

eo, pron. pers. 1, «Io», 7.10: [...] *"Donna, bene appo vistu como su plus | bellu homine qui eo mai in dies unas appo vistu"*; 7.27.

esser, v. intr., «Essere», come verbo ausiliare entra nella formazio-

ne della coniugazione passiva e nella formazione dei tempi composti: fuit torradu, fuit pesadu, fuit fraigadu, fuit sagradu, furunt sepelidos, passim; est, ind. pres. 3, 10.20: [...] “*A bi est abba in ponte de Turres?*” [...]; 10.21; 11.11; sunt, ind. pres. 6, 6.25: [...] *sos quales | sunt sepelidos in Balai* [...]; as a esser, ind. fut. primo 2, 8.10: [...] *tu as a esser sanu de custa infirmitade* [...]; fuit, ind. pf. 3, 5.10: [...] *Et tanta fuit sa benignitade sua qui lu | vols[erunt] pro Iudighe in vida sua* [...]; 5.15; 5.18; 6.5; 6.10; 6.19; 7.12; 7.19; 8.22; 9.9; 9.17; 9.19; 9.21; 10.10; 10.19 (2 volte); 10.21; 12.6; 12.10; furunt, ind. pf. 6, 7.13: [...] *qui furunt cun isse in sa camera sua* [...]; 8.20; 9.12; 9.16; 9.24-25; 12.3; esseret, cong. impf. 3, 6.4 (2 volte): | *tandu in tota Sardingia non si accataat domo qui | esseret de calchina, si non esseret ponte, over ec- | lesia* [...]; esserent, cong. impf. 6, 7.17: [...] *qui tota sa gente de ambos regnos | esserent recoltos a sa villa de Kerqui* [...]; 9.14: [...] *comente qui esserent in carne vivos* [...]; sende, gerun., 7.27: [...] *ca eo sentì, sende theracu, qui in custu logu* [...].

et, congiunz., «E, ed», 5.3: [...] *si populait de chri- | tianos, et in custu modu, regnaan, sos | donnos, over señores* [...]; passim.

[*exire*], v. intr., «Uscire», existi, ind. pf. 3, 8.12: [...] *Et existi | de sa gabia hue lu haviant portadu* [...].

F

faeddare, v. intr., «Parlare», 7.12: [...] *lu visirunt qui fuit torradu a faeddare cun sos | lieros qui furunt cun isse in sa camera sua* [...]; faeddait, ind. pf. 3, 7.8: [...] *et icustu benedictu | homine Iudighe Comida faeddait assa mama* [...]; haviat faeddadu, trap. pross. 3, 7.6: [...] *et issas sorres visirunt ca isse li haviat faeddadu*.

fagher, v. tr., «Fare, compiere, realizzare», 8.9: [...] *Et in sa prima zapa- | da qui tu as a dare ad fagher su fundamentu de sa | ecclesia* [...]; 8.25; 10.7; fetit, ind. pf. 3, 6.1 (2 volte) - 6.2: | *fetit sa corte de sa villa de Ard[ar], et fetit su caste- | ddu de Ardar, et fetit ad Santa Maria de Ardar* [...]; 6.6; 6.15; feghit, ind. pf. 3, 8.11: [...] *In | continente si ischidait, et feghitsi portare ad su lo- | gu hue Sanctu Gavingiu l'aviat consignadu* [...]; 8.11; 8.16; 8.26-27; 9.3-

4; 9.22; feghirunt, ind. pf. 6, 7.13-14: [...] *feghi- | runt grandes gracias a Deu [...]*; 10.27.

femina, s. f., «Femmina», 5.15: [...] *Et icustu Iudighe Comida haviat una ma- | ma sua qui fuit sancta femina [...]*; 5.18.

fetit, vd. *fagher*.

figiu, s. m., «Figlio», 9.27: [...] *pro sa boni- | tade de Iudighe Comida elegirunt ad donnighed- | du Orgodori, su figiu [...]*; 10.14; 10.25.

fina, prep., «Fino», 6.18: [...] *in fina ad su castedu de Ardar [...]*; 8.1; *infina*, 11.20: [...] *dae primu die de | maiu infina a per totu su mese de maiu [...]*; *fini*, 9.11: [...] *si partit su fumu dae su turribulu | in fini ad sa sepultura [...]*; *infini*, 11.22: [...] *et dae su | vesperu de sa vigilia de Sanctu Baingiu de octu | ber, infini assa octava de Onia Sanctu [...]*.

[*fine*], agg. m., «Fine», fines pl., 8.28: [...] *et fe- | ghit vener XI mastros de pedra et de muru, sos | plus fines et megius qui poterunt acatare in Pisas*.

fini, vd. *fina*.

forte, agg., «Forte», 5.18: | *Custa donna Iorgia fuit una forte femina [...]*.

frade, s. m., «Fratello», 10.2: [...] *et donnu Guantinu, su frade [...]*; 10.5.

fraigha, vd. *fraigare*.

fraighare, vd. *fraigare*.

fraigare, v. tr., «Fabbricare, costruire», 9.21: [...] *Et clomplida | qui fuit de fraigare sa ecclesia de Sanctu Gavin- | giu [...]*; as a fraigare, ind. fut. primo 2, 8.8: [...] *Et naraitili: "Comida, echo su logu in | hue as a fraigare sa ecclesia [...]*; fraigharet, cong. impf. 3, 7.2: [...] *et | torraitili a narrer qui fraigharet sa dita eccle- | sia, et qui*

chircaret sos corpos santos [...]; fraigha, imp. 2, 6.23: [...] Comida, pesa et vae | ad Portu de Turres, ad unu logu qui si clamat Mon | te Agellu, et icui fraigha una ecclesia in nomen | de Deu et de sos sanctos martires [...]; fuit fraigadu, ind. pf. pass. 3, 9.19: [...] et fuit fraigadu su altare de Santu Gavingiu.

fumu, s. m., «Fumo», 9.10: [...] si partit su fumu dae su turribulu | in fini ad sa sepultura [...].

fundamentu, s. m., «Fondamento», 8.9: [...] Et in sa prima zapa- | da qui tu as a dare ad fagher su fundamentu de sa | ecclesia [...]; 8.14-15.

G

gabia, s. f., «Lettiga», 7.21: [...] lu portarunt in una gabia dae sa corte de | Chidarone ad sa villa de Otau [...]; 8.13: [...] Et exiit | de sa gabia hue lu haviant portadu [...].

gasi, avv., «Così», 6.28: | et stavat in su lettu gasi nen dormidu, nen ischi- | dadu [...]; 7.19; 8.19; 9.14; 9.23.

gente, s. f., «Gente», 7.16: [...] qui tota sa gente de ambos regnos | esserent recoltos a sa villa de Kerqui [...].

[gloriosu], agg., «Glorioso», gloriosos pl., 9.11: [...] a hue custos gloriosos san- | ctos martires furunt sepelidos [...]; 9.13.

[gracia], s. f., «Grazia», gracias pl., 7.7: | derunt grandes gracias a Deu [...]; 7.14 ; 8.22.

grande, agg., «Grande», 9.6: [...] et steti- | runt cui cum grandes orationes et in grande offi- | ciu dies tres [...]; 9.9; grandes pl., 7.7: | derunt grandes gracias a Deu [...]; 7.14 ; 8.22 ; 9.4 (2 volte) ; 9.6; 11.12.

guerra, s. f., «Guerra», 6.15: [...] Et standu malaidu cussu Iudighe Co- | mida, donna Iorgia, sorre sua, fetit guerra ad Iu- | dighe Baldu de Gallura [...].

H

haer [dère, avere], v. tr., «Avere», come verbo indipendente, come ausiliare di se stesso, dell'altro ausiliare *essere* nella forma del futuro, di tutti i verbi transitivi e di alcuni intransitivi. Come verbo indipendente: *agis*, ind. pres. 5, 11.9: | *agis sa licentia et issu podere de su Sanctu Padre*; *aen*, ind. pres. 6, 6.25: | *sunt sepelidos in Balai, et aen a nomen sos ditos | santos [...]*; *haviat*, ind. impf. 3, 5.9: [...] *unu bonu homine | qui haviat a nomen donnu Comida [...]*; 5.14; 6.10; 6.14; 11.13; *appamus*, cong. pres. 4, 9.8: [...] *Et in sa quarta die nait sa bona don- | na Kaderina: "Appamus su turribulu" [...]*; *hapidos*, part. p., 9.16: [...] *Et hapidos qui furunt sos corpos [...]*. Come ausiliare di se stesso nella forma del futuro primo: *hahet haer*, ind. 3, 10.16: [...] *et si habet haer abba in sa piscina [...]*; come ausiliare di se stesso nella forma del trapassato congiuntivo: *haeret hapidu*, cong. trap. 3, 8.19: [...] *gasi sanu comente mai non haeret hapidu | male nixunu [...]*. Come ausiliare del verbo *essere* nella forma del futuro: *as* (ind. pres. 2, «Tu hai»), *as a esser*, 8.10: [...] *tu as a esser sanu de custa infirmitade [...]*. Come ausiliare di un verbo transitivo nella forma composta del passato prossimo: *appo* (ind. pres 1, «Io ho»), *appo vistu*, 7.9: [...] *"Donna, bene appo vistu como su plus | bellu homine qui eo mai in dies unas appo vistu"*; 7.10; come ausiliare di un verbo transitivo nella forma composta del futuro primo: *as a fraigare*, 8.8: [...] *as a fraigare sa ecclesia [...]*; *as a dare*, 8.9: [...] *tu as a dare ad fagher su fundamentu [...]*; *aet* (ind. pres. 3, «Egli ha»), *aet manchare*, 10.23: [...] *"Quando | aet manchare abba in su pelau de ponte de Turres"*; 10.24; come ausiliare di un verbo transitivo nella forma composta del trapassato prossimo: *aviat* (ind. impf. 3, «Egli aveva»), *aviat consignadu*, 8.12: *et feghitsi portare ad su lo- | gu hue Sanctu Gavingiu l'aviat consignadu [...]*; come ausiliare di un verbo intransitivo nella forma composta del trapassato prossimo: *haviat* (ind. impf. 3, «Egli aveva»), *haviat faeddadu*, 7.6: [...] *et issas sorres visirunt ca isse li haviat faeddadu*; *haviant* (ind. impf. 6, «Essi avevano»), *haviant portadu*, 8.13: [...] *Et exiit | de sa gabia hue lu haviant portadu [...]*; come ausiliare di un verbo transitivo nella forma composta del trapassato remoto: *apit* (ind. pf. 3, «Egli ebbe»), *apit vistu*, 7.4: [...] *Et quando | Iudighe Comida intesit et apit vistu cun sos oghos suos*.

haeret hapidu, vd. *haer* [áere, avere].

habet haer, vd. *haer* [áere, avere].

hapidos, vd. *haer* [áere, avere].

haviat, vd. *haer* [áere, avere].

havian, vd. *haer* [áere, avere].

homine, s. m., «Uomo», 5.8: [...] *Et devenit qui elegirunt a vo- | luntade de sa corte de Roma unu bonu homine | qui haviat a nomen donnu Comida* [...]; 7.8; 7.10; 8.3; *homines pl.*, 7.24: [...] *Et istande in sa villa de Otau, demandait sos | bonos homines de Otau* [...].

[*hora*], s. f., «Ora», *horas pl.*, 12.1: | *et issu ditu archiepiscopadu lassavat totu dies et | tempus et horas* [...]; 12.9.

hue, avv., «Dove», 7.19: [...] *Et benirunt a primargiu ad sa corte | de Chidarone ad hue fuit gasi malaidu cussu Iu- | dighe Comida* [...]; 8.8; 8.12; 8.13; 9.11.

I

ianna, s. f., «Porta», 11.4: [...] *et icustu cardinale canonizait sos | corpos sanctos in sa ianna oghos ad levante* [...].

icui, vd. *cui*.

icusse, vd. *cussu*.

icusta, vd. *custu*.

ili, vd. *lu*.

ilu, vd. *lu*.

in, prep., «In», 5.6: [...] *Et om- | ni annu mudaan donnu in su regnu de Lugudo- | re et de Arborea* [...]; passim.

in che, vd. *inche*.

inantis, avv., «Innanzi, prima di», 5.13: [...] *Et da in- | de inantis si clamaat Iudighe Comida de ambos | logos [...]*.

incensu, s. m., «Incenso», 9.9 (2 volte): [...] *Miseruntvi | grande incensu, et comente fuit missu su incensu | in su turribulu, si partit su fumu dae su turribulu | in fini ad sa sepoltura [...]*.

inche, particella pronominale con valore di avverbio di luogo, «Ci, ivi», 10.13: [...] *tota custa moneda inche vaet como a corte [...]*; **in che**, 11.12: [...] *qui vois | in che lassade in custu logu grandes perdonos [...]*.

inde, particella avverbiale o pronominale, con significato di: «Da allora, da quel momento in poi», 5.12-13: [...] *Et da in- | de inantis si clamaat Iudighe Comida de ambos | logos [...]*; con valore di moto da luogo, «Da lì», 10.8: [...] *pro iugher a corte de Roma pro fagher | inde venner unu cardinale pro consecrare sa eccle- | sia de su B. S. Gaingiu [...]*; **sinde**, con significato di: «Ne, se ne», 10.26: [...] *Et andaruntsinde sos supra- | ditos ad corte de Roma [...]*.

indulgencia, s. f., «Indulgenza», 11.15: | *“Nois lassamus, over damus indulgencia et per- | donu tot[a]s sas dies et tempus de su annu ses mi- | gia treghentos [...]*; 12.1-2; **indulgentia**, 11.17: [...] *ses mi- | gia treghentos LX annos de indulgentia [...]*; 12.3-4.

indulgentia, vd. *indulgencia*.

infina, vd. *fina*.

infirmitade, s. f., «Infermità, malattia», 8.10: [...] *tu as a esser sanu de custa infirmitade [...]*.

[*infundere*], v. tr., «Bagnare», infundian, ind. impf. 6, 8.5: [...] *et per issas unghreas non sili infundian | niente ad su caddu, si non quale qui andaret subra | terra sicca [...]*.

insula, s. f., «Isola», 5.2: | *Passadu algu nu tempus venit qui sa | insu-*

la de Sardingia si populait de chri- | tianos [...]; 5.4; isula, 11.11: [...] et quale icusse qui vois ischides qui custa ecclesia | est cabu in custa isula [...].

[*intendere*], v. tr., «Intendere, capire», intesit, ind. pf. 3, 7.4: [...] *Et quando | Iudighe Comida intesit et apit vistu cun sos oghos suos.*

[*intrare*], v. intr., «Entrare», intrait, ind. pf. 3: 8.16: [...] *et feghit cui una travacha, et intrait intro in sa | travacha, et positi a dormire sa notte [...].*

intro, prep., «Dentro, all'interno di», 6.20: [...] *intro de sa camara sua [...]; 8.16.*

[*ischidare*], v. tr., «Svegliare, destare», si ischidait, ind. pf. 3 (rifl.), 8.11: [...] *In | continente si ischidait, et feghiti portare ad su lo- | gu hue Sanctu Gavingiu l'aviat consignadu [...]; ischidadu, part. p., 6.28-29: | et stavat in su lettu gasi nen dormidu, nen ischi- | dadu [...].*

[*ischire*], v. tr., «Sapere, conoscere», *ischides*, cong. pres. 5, 11.10: [...] *et quale icusse qui vois ischides qui custa ecclesia | est cabu in custa isula [...].*

issatera, vd *ateru* e *issu*.

isse, vd. *issu*.

issu, (v. *su*), pron. pers. e art. deter., «Egli, lui; il», la forma, nei diversi generi e numeri (*issu, isse, issos, issa, issas*), si trova spesso come articolo determinativo dopo preposizione e congiunzione che finiscono in consonante, *issu*, come art., 10.5: [...] *et issu frade, donnu Ioanne [...]; 11.9; 11.28; 12.2; isse*, come pron., «Egli, lui», 6.14; 7.6; 7.13; 8.21: | *ivi cun isse et cun sa mama et cun sas sorres [...]; issos* m. pl., come art., 8.20: [...] *et issos lieros de Lugodore [...]; issa* f. sing., «Ella, lei; la», come art., 7.5; 10.22: [...] *Et issa bona donna Caderina nait [...];* come pron., 5.18: | *Custa donna Iorgia fuit una forte femina, qui issa | curriat mandras, et recogliat sas dadas [...]; issatera* f. sing., come art. deter., 5.17 (2 volte): | *sas quales si clamaant sa una donna Kaderina, et | issa-*

tera donna Preciosa, et issatera donna Iorgia; issas pl., solo come art., 6.12: [...] et mudaant ilu sa mama et issas soro- | res dae s'unu lettu a s'ateru [...]; 7.6; 7.11; 8.5.

[*istampare*], v. tr., «Stampare», istampada, part. p., 12.13: | *Istampada in Venecia s'annu 1497.*

[*istare*], v. intr., «Stare, restare», istaat, ind. impf. 3, 6.11: [...] *et istaat in su lettu qui non si po- | diat pesare è [...]; stavat, 6.28: | et stavat in su lettu gasi nen dormidu, nen ischi- | dadu [...]; istetit, ind. pf. 3, 7.22: [...] lu portarunt in una gabia dae sa corte de | Chidarone ad sa villa de Otau, et istetit ivi dies | XV [...]; stetirunt, ind. pf. 6, 9.5-6: [...] et steti- | runt cui cum grandes orationes et in grande offi- | ciu dies tres [...]; istande, ger., 6.18: [...] *Et istande ma- | laidu Iudighe Comida, li fuit reveladu unu die | dae Santu Gavinu [...]; 7.23; Come ausiliare nel gerundio composto, standu malaidu, 6.14: 6.15: [...] *Et standu malaidu cussu Iudighe Co- | mida, donna Iorgia, sorre sua, fetit guerra ad Iu- | dighe Baldu de Gallura [...].***

isula, vd. *insula*.

Iudighe, s. m., «Giudice, sovrano del giudicato», 5.11: [...] *Et tanta fuit sa benignitate sua qui lu | vols[erunt] pro Iudighe in vida sua [...]; 5.12; 5.13; 5.14; 6.8; 6.14; 6.17; 6.19; 6.27; 7.4; 7.8; 7.11; 8.1; 8.2; 8.23; 8.26; 9.2; 9.17; 9.20; 9.26; 9.27; 10.12; 10.17.*

ivi, avv. «Ivi, lì», 7.22: [...] *lu portarunt in una gabia dae sa corte de | Chidarone ad sa villa de Otau, et istetit ivi dies | XV [...]; 8.21; 12.6; vi, 9.8: [...] Miseruntvi | grande incensu, et comente fuit missu su incensu | in su turribulu [...]; 12.3; bi, 10.20: [...] “A bi est abba in ponte de Turres?” [...]; 12.3: [...] *qui bi furunt cudos [...].**

L

[*largu*], agg., «Largo», larga f. sing., 8.25: [...] *et consignait ili sa eccle- | sia quantu longa et quantu larga la deviat fagher.*

[*lassare*], v. tr., «Lasciare», *lassamus*, ind. pres. 4, 11.15: | “*Nois lassamus, over damus indulgencia et per- | donu tot[a]s sas dies et tempus de su annu ses mi- | gia tregmentos [...]*”; *lassavat*, impf. 3, 11.28: | *et issu ditu archiepiscopadu lassavat totu dies et | tempus et horas [...]*; *lassade*, imp. 5, 11.12: [...] *qui vois | in che lassade in custu logu grandes perdonos [...]*.

lebrosu, s. m., «Lebbroso», 6.10: [...] *et | fuit lebroso, et haviat tanta de lefra qui non si li | pariant sos oghos, et istaat in su letu qui non si po- | diat pesare [...]*.

lefra, s. f., «Lebbra», 6.9: [...] *devenit qui totu si levait de lefra [...]*; 6.10; 6.13; 8.19.

[*levare*], v. tr., «Prendere», *levait*, ind. pf. 3, 6.9: [...] *devenit qui totu si levait de lefra [...]*.

letu, vd. *lettu*.

lettu, s. m., «Letto», 6.13: [...] *et mudaant ilu sa mama et issas soro- | res dae s'unu lettu a s'ateru [...]*; 6.28; **letu**, 6.11: | *fuit lebroso, et haviat tanta de lefra qui non si li | pariant sos oghos, et istaat in su letu qui non si po- | diat pesare [...]*.

levante, s. m., «Levante», 11.4: [...] *et icustu cardinale canonizait sos | corpos sanctos in sa ianna oghos ad levante [...]*.

li, vd. *lu*.

licentia, s. f., «Licenza», 11.9: | *agis sa licentia et issu podere de su Sanctu Padre*.

lieros, s.m., «Liberi», importante classe della società giudiciale sarda (si contrapponeva a *servos*). Ne facevano parte tutti gli uomini che possedevano la piena indipendenza fisica e giuridica, laici ed ecclesiastici. Tutta la popolazione libera del giudicato aveva diritto di elezione e di rappresentanza nelle assemblee distrettuali e statali (*Corona de Logu*). Il termine *li(b)eros* ha un significato generico che si precisa all'interno dei contesti linguistici in cui compare (*lieros mannos, lieros mediocres, lieros minores*,

liberos de cavallu, liberos de paniliu, et alia), 5.9: [...] *Et devenit qui elegirunt a vo- | luntade de sa corte de Roma unu bonu homine | qui haviat a nomen donnu Comida sos lieros de | Lugudore [...]*; 7.13; 8.20; 9.23; 9.24.

lis, vd. *lu*.

logu, s. m., «Luogo, posto», 6.22: [...] *Comida, pesa et vae | ad Portu de Turres, ad unu logu qui si clamat Mon | te Agellu [...]*; 7.24; 7.27; 8.7; 8.11-12; 11.12; ma anche «Giudicato, regno, il territorio di esso», nella Sardegna medioevale, infatti, *logu* (o *loku*) designava altresì il territorio e i confini del regno nonché la stessa assemblea deliberativa (*Corona de Logu*), *logos* pl., 5.14: [...] *Et da in- | de inantis si clamaat Iudighe Comida de ambos | logos [...]*; 9.23: [...] *sa bona donna Caderina feghit recherrer sos | lieros de ambos logos, gasi de Arborea et de Lo- | gudore [...]*; 6.8; 9.24; 9.28.

[*longu*], agg., «Lungo», *longa* f. sing., 8.25: [...] *et consignait ili sa eccle- | sia quantu longa et quantu larga la deviat fagher*.

los, vd. *lu*.

lu, pron. 3 atono, «Lo, li, gli, egli, lui, loro», usato in posizione proclitica o enclitica; proclitico: 5.10: [...] *Et tanta fuit sa benignitate sua qui lu | vols[erunt] pro Iudighe in vida sua [...]*; 5.11; 6.16; 7.12; 7.21; 7.28; 8.13; 8.23; 11.25; **ilu**, proclitico: 6.12: [...] *et mudaant ilu sa mama et issas soro- | res dae s'unu lettu a s'ateru [...]*; enclitico: 6.17: [...] *et vatusitilu tentu ad su dittu Iudighe de Gal- | lura [...]*; 6.21; **li**, proclitico: 6.10: | *fuit lebroso, et haviat tanta de lefra qui non si li | pariant sos oghos [...]*; 6.19; 7.6; 8.2; enclitico: 8.5: [...] *et per issas unghas non sili infundian | niente ad su caddu [...]*; 8.7; 10.20; **ili**, enclitico: 7.2: [...] *et | torraitili a narrer qui fraigharet sa dita eccle- | sia [...]*; 7.9; 8.7; 8.24; 10.21; **lis**, proclitico: 9.15: | *qui non lis manchaat unguas e nen pilu [...]*; enclitico: 10.6: [...] *Et numeraruntlis unu contu e mesu [...]*; **los**, enclitico: 9.13: [...] *Et apertu su mo- | numentu accataruntlos custos gloriosos sanctos | gasi bellos, comente qui esserent in carne vivos*.

M

madij, vd. *maiu*.

malaidu, agg. m., «Malato», 6.14: [...] *Et standu malaidu cussu Iudighe Co- | mida, donna Iorgia, sorre sua, fetit guerra ad Iu- | dighe Baldu de Gallura [...]*; 6.18-19; 7.19.

male, s. m., «Male», 8.20: [...] *gasi sanu comente mai non haeret hapidu | male nixunu [...]*.

mama, s. f., «Madre, mamma», 5.14-15: [...] *Et icustu Iudighe Comida haviat una ma- | ma sua qui fuit sancta femina [...]*; 6.12; 7.5-6; 7.8; 7.11; 8.21.

mancare, vd. [*manchare*].

[*manchare*], v. intr., «Mancare», manchaat, ind. impf. 3, 9.15: | *qui non lis manchaat unguas e nen pilu [...]*; aet *manchare*, ind. fut. primo 3, 10.23: [...] “*Quando | aet manchare abba in su pelau de ponte de Turres [...]*”; **mancare**, 10.24-25: [...] *tando aet man- | care a bois, figiu meu, moneda, over dinaris in | sos regnos vestros [...]*.

[*mandare*], v. tr., «Mandare», mandait, ind. pf. 3, 8.26: | *Et icustu Iudighe Comida mandait a Pisas, et fe- | ghit vener XI mastros de pedra et de muru, sos | plus fines et megius qui potirunt acatate in Pisas*.

[*mandra*], s. f., «Pascolo recintato», mandras pl., 5.19: | *Custa donna Iorgia fuit una forte femina, qui issa curriat mandras, et reco- gliat sas dadas [...]*.

mangianu, s. m., «Mattino», 8.18: [...] *Et quando | si pesait su mangianu, si pesait sanu et salvu de sa | lefra, gasi sanu comente mai non haeret hapidu | male nixunu [...]*.

manu, s. f., «Mano», 8.13-14: [...] *Et cun sa ma- | nu sua deit tres colpos de su sarchu in su funda- | mentu de sa ecclesia [...]*; 9.1.

mare, s. m., «Mare», 8.5: [...] *comente cavalleri a caaddu subra s'abba | de su mare* [...]; 10.24.

[*martire*], s. m., «Martire», *martires* pl., 6.24: [...] *Comida, pesa et vae | ad Portu de Turres, ad unu logu qui si clamat Mon | te Agellu, et icui fraigha una ecclesia in nomen | de Deu et de sos sanctos martires* [...]; 9.12.

[*mastru*], s. m., «Artigiano, maestro», *mastros* pl., 8.27: | *Et icustu Iudighe Comida mandait a Pisas, et fe- | ghit vener XI mastros de pedra et de muru* [...].

mai, avv., «Mai», 7.10: [...] “*Donna, bene appo vistu como su plus | bellu homine qui eo mai in dies unas appo vistu*”; 8.19.

maiu, s. m., «Maggio», 11.20 (due volte): [...] *dae primu die de | maiu infna a per totu su mese de maiu* [...]; **madij**, 12.11: [...] *Consecrata fuit ec- | clesia sancti Gavini de Turribus, die IIII madij, | anno domini CCCCXVII*.

megius, agg. comparativo indeclinabile, «Meglio, migliore», 8.28: | *plus fines et megius qui potirunt acatare in Pisas*.

membriu, s. m., «Membro, parte del corpo», 9.16: | *qui non lis manchaat unguas et nen pilu et nen | membru* [...].

mese, s. m., «Mese», 11.20: [...] *dae primu die de | maiu infna a per totu su mese de maiu* [...].

messere, s. m., «Messere», titolo onorifico attribuito ad alti personaggi, 11.6: [...] «*Messere, pla- | chat bos pro amore de Iesu Christu* [...]»; 11.11.

mesu, agg., «Mezzo», con funzione avverbiale la locuzione *in mesu*, per indicare immissione in un ambiente o in una situazione, 9.18: [...] *fuit | sepellidu in mesu de sa ecclesia* [...]; 10.6.

meu, agg. poss. 1, «Mio», 10.14: [...] “*Figiu meu | vagi seide cuddu palafrenu* [...]”; 10.25; **mia** f. sing., 10.12: [...] “*Et veru thia mia* [...]”.

mia, vd. *meu*.

migia, agg. num., «Mila», 11.16-17: [...] *et tempus de su annu ses mi- | gia treghentos LX annos de indulgentia [...]*; 11.18.

[*mittere*], v. tr., «Mettere», miserunt, ind. pf. 6, 9.8: [...] *Miseruntvi | grande incensu, et comente fuit missu su incensu | in su turribulu [...]*; fuit missu, ind. pf. pass. 3, 9.9: [...] *comente fuit missu su incensu*.

modu, s. m., «Modo, via», 5.3: [...] *si populait de chri- | tianos, et in custu modu, regnaan, sos | donnos, over señores [...]*.

moneda, s. f., «Moneta», 10.7: [...] *Et numeraruntlis unu contu e mesu de | moneda pro iugher a corte de Roma [...]*; 10.10; 10.13; 10.25.

monumentu, s. m., «Monumento», 9.12-13: [...] *Et apertu su monumentu accataruntlos custos gloriosos sanctos | gasi bellos, comente qui esserent in carne vivos*.

[*morre*], v. intr., «Morire», morit, ind. pf. 3, 9.17: [...] *Et hapidos qui furunt sos corpos san- | ctos, a pagu tempus morit Iudighe Comida [...]*.

mudaant, vd. [*mudare*].

[*mudare*], v. tr., «Cambiare, trasferire», mudaan, ind. impf. 3, 5.6: [...] *Et om- | ni annu mudaan donnu in su regnu de Lugudo- | re et de Arborea [...]*; **mudaant**, ind. impf. 6, 6.12: [...] *et mudaant ilu sa mama et issas soro- | res dae s'unu lettu a s'ateru [...]*.

muru, s. m., «Muro», 8.27: | *Et icustu Iudighe Comida mandait a Pisas, et fe- | ghit vener XI mastros de pedra et de muru [...]*.

N

narrer, v. tr., «Dire, affermare», 7.2: [...] *et | torraitili a narrer qui fraigharet sa dita eccle- | sia [...]*; *narat*, ind. pres. 3, 6.6: [...]

secundu qui narat | su Condaghe de Santu Pedru de Bosa [...]; narait, ind. pf. 3, 7.9: [...] et | naraitili: “Donna, bene appo vistu como su plus | bellu homine; 8.7; 10.20; 10.21; 11.14; narande, ger., 6.21: [...] Et cla- | maitilu narande Comida [...].

nen, congiunz. negativa, «Né», 6.28 (2 volte): | et stavat in su lettu gasi nen dormidu, nen ischi- | dadu [...]; 9.15 (2 volte): | qui non lis manchaat unguas et nen pilu et nen | membru [...].

niente, pron. indef., «Niente», 8.6: [...] et per issas unghetas non sili infundian | niente ad su caddu, si non quale qui andaret subra | terra sicca [...].

nixunu, agg. indef., «Nessuno», 8.20: [...] gasi sanu comente mai non haeret hapidu | male nixunu [...].

nomen, s. m., «Nome», 5.9: [...] unu bonu homine | qui haviat a nomen donnu Comida [...]; 6.23; 6.25.

non, avv. di negazione, «Non», 6.3: | tandu in tota Sardinia non si accataat domo qui; 6.4; 6.10; 6.11; 8.5; 8.6; 8.19; 9.15.

*note, s. m., «Notte», 8.2: [...] Et | dormende sa note cussu Iudighe Comida li pariat | in su sonnu qui veniat unu homine vestidu de veste | bianca [...]; 8.23; **notte**, 8.18: [...] et intrait intro in sa | travacha, et positsi a dormire sa notte [...].*

notte, vd. note.

nois, pron. pers. 4, «Noi», 11.15: | “Nois lassamus, over damus indulgencia et per- | donu [...].

[numerare], v. tr., «Numerare», numerarunt, ind. pf. 6, 10.6: [...] Et numeraruntlis unu contu e mesu de | moneda pro iugher a corte de Roma [...]; numerada, part. p., 10.10: [...] Et numerada qui fuit sa moneda [...].

O

octava, agg. num. ord. e s. m., «Ottava», qui come s. m., 11.22: [...] *et dae su | vesperu de sa vigilia de Sanctu Baingiu de octu | ber, infini assa octava de Onia Sanctu* [...].

octuber, s. m., «Ottobre», 11.21-22: [...] *et dae su | vesperu de sa vigilia de Sanctu Baingiu de octu | ber, infini assa octava de Onia Sanctu* [...].

officiu, s. m., «Officio, servizio religioso», 9.6-7: [...] *et steti- | runt cui cum grandes orationes et in grande offi- | ciu dies tres* [...].

[*oghu*], s. m., «Occhio», oghos pl., 6.11: | *fuit lebrosu, et haviat tanta de lefra qui non si li | pariant sos oghos, et istaat in su letu qui non si po- | diat pesare* [...]; 6.27; 7.4; 11.4.

omni, agg. indef., «Ogni», 5.5-6: [...] *Et om- | ni annu mudaan donnu in su regnu de Lugudo- | re et de Arborea* [...]; **onia**, 11.22: [...] *et dae su | vesperu de sa vigilia de Sanctu Baingiu de octu | ber, infini assa octava de Onia Sanctu* [...].

onia, vd. *omni*.

operare, v. tr., «Costruire», 9.1: | *et posit ad operare sa ecclesia* [...]; 9.2.

[*oratione*], s. f., «Orazione, preghiera», orationes pl., 9.6: [...] *et steti- | runt cui cum grandes orationes et in grande offi- | ciu dies tres* [...].

over, congiunz., «Ovvero, ossia», 5.4: [...] *si populait de chri- | tianos, et in custu modu, regnaan, sos | donnos, over segnores* [...]; 6.4; 7.17; 10.25; 11.2; 11.15.

P

pagu, agg. m., «Poco», 9.17: [...] *Et hapidos qui furunt sos corpos san- | ctos, a pagu tempus morit Iudighe Comida* [...].

palafrenu, s. m., «Palafreno, cavallo», 10.15: [...] “*Figiu meu | vagi seide cuddu palafrenu [...]*; 10.18.

[*parere*], v. intr., «Sembrare, parere», pariat, ind. impf. 3, 8.2: [...] *Et | dormende sa note cussu Iudighe Comida li pariat | in su sonnu qui veniat unu homine vestidu de veste | bianca [...]*; pariant, ind. impf. 6, 6.11: | *fuit lebrosu, et haviat tanta de lefra qui non si li | pariant sos oghos, et istaat in su letu qui non si po- | diat pesare [...]*.

parte, s. f., «Parte», 7.25: [...] *Et istande in sa villa de Otau, demandait sos | bonos homines de Otau, in quale logu si clamaat | Monte Agellu parte de Portu de Turres? [...]*; 12.2; 12.4; 12.6.

[*partire*], v. intr., «Partire», (si) partit, ind. pf. 3, qui la particella pronominale ha una funzione rafforzativa ed espressiva, 9.10; [...] *Miseruntvi | grande incensu, et comente fuit missu su incensu | in su turribulu, si partit su fumu dae su turribulu | in fini ad sa sepoltura [...]*.

[*passare*], v. intr., «Passare», passadu, part. p., 5.1: | *Passadu algu- nu tempus [...]*.

pedra, s. f., «Pietra», 8.27: | *Et icustu Iudighe Comida mandait a Pisas, et fe- | ghit vener XI mastros de pedra et de muru [...]*.

pelau, s. m., «Mare», 10.23: [...] “*Quando | aet manchare abba in su pelau de ponte de Turres [...]*.

per, prep., «Per», introduce i compl.: moto: 8.5: [...] *et per issas unghas non sili infundian | niente ad su caddu [...]*; stato: 7.15: [...] *Et de presente derunt | cumamentu per totu su Regnu de Lugodore | et de Arborea [...]*; causa: 10.27: [...] *et feghirunt vener per | voluntade de su capidulu de corte de Roma [...]*; tempo continuato: 11.20: [...] *dae primu die de | maiu infina a per totu su mese de maiu [...]*.

perdonu, s. m., «Perdono», 11.15-16: | “*Nois lassamus, over damus indulgencia et per- | donu [...]*; 11.24; perdonos pl., 11.12: [...] *vois | in che lassade in custu logu grandes perdonos [...]*.

pesare, v. tr. e intr. pronom., «Sollevare, alzarsi, allevare, tirare su», 6.12: [...] *et istaat in su letu qui non si po- | diat pesare* [...]; si pesait, ind. pf. 3, 8.18 (2 volte): [...] *Et quando | si pesait su man- gianu, si pesait sanu et salvu de sa | lefra* [...]; *pesa*, imp. 2, 6.21: [...] *Comida, pesa et vae | ad Portu de Turres, ad unu logu qui si clamat Mon | te Agellu, et icui fraigha una ecclesia in nomen | de Deu et de sos sanctos martires* [...]; fuit pesadu, ind. pf. pass. 3, 8.22: [...] *de- | runt grandes gracias a Deu pro ca fuit pesadu sa- | nu custu Iudighe Comida* [...].

placat, vd. [*plachere*].

[*plachere*], v. intr., «Piacere, essere gradito», *plachit*, ind. pf. 3, 6.9: [...] *comente a | Deu plachit* [...]; *plachat*, cong. pres. 3, 11.6-7: [...] «*Messere, pla- | chat bos pro amore de Iesu Christu* [...]»; **placat**, cong. pres. 3, 11.11: [...] *est cabu in custa isula, placatbos mes- sere* [...].

[*plenu*], agg., «Pieno», *plena* f. sing., 10.21: [...] «*Plena est in quo fuit sem- | per*» [...].

plus, avv., «Più, ulteriormente», 7.9: [...] *et | naraitili: “Donna, bene appo vistu como su plus | bellu homine; 8.28.*

pilu, s.m., s. m., «Pelo», 9.15: | *qui non lis manchaat unguas et nen pilu et nen | membru* [...].

pischina, s. f., «Pozza d’acqua, acquitrino», 10.16: [...] *et si habet haer abba in sa pischina* [...]; 10.19.

podere, s. m., «Potere», 11.9: | *agis sa licentia et issu podere de su Sanctu Padre; 11.14.*

[*poner*], v.tr., «Mettere, porre», *posit*, ind. pf. 3, 8.17: [...] *et intrait intro in sa | travacha, et positi a dormire sa notte* [...]; 9.1; *posirunt*, ind. pf. 6, 12.3: [...] *qui bi furunt cudus vi posirunt de indulgen- | tia baranta dies pro episcopu* [...]; *postu*, part. p., 9.1: [...] *Et postu manu* [...].

ponte, s. m., «Ponte», 6.4: | *tandu in tota Sardingia non si accataat*

domo qui | esseret de calchina, si non esseret ponte, over ec- | clesia [...]; 6.4; 10.15; 10.18; 10.20; 10.23; 10.24.

[*populare*], v. intr., «Popolare», *populait*, ind. pf. 3, 5.2: | *Passadu* *algunu tempus venit qui sa | insula de Sardingia si populait de chri-* | *tianos* [...].

portare, v. tr., «Portare», 8.11: [...] *In | continente si ischidait, et* *fehbitsi portare ad su lo- | gu hue Sanctu Gavingiu l'aviat consigna-* *du* [...]; *portarunt*, ind. pf. 6, 7.21: [...] *lu portarunt in una gabia* *dae sa corte de | Chidarone ad sa villa de Otau, et istetit ivi dies |* *XV* [...]; 7.28; *haviant portadu*, ind. trap. pross. 6, 8.13: [...] *Et* *exiit | de sa gabia hue lu haviant portadu* [...].

[*pòder*], v. tr., «Potere», tra i verbi che reggono l'infinito con soggetto identico, ma senza alcuna preposizione, sono anche i *verbi servili* o modali: *chèrrere* «volere», *dèvere* (o *dèppere*) «dovere», *ischire* «sapere», *lassare* «lasciare» e *pòdere* «potere», si *podiat*, ind. impf. 3 (rifl.), 6.11-12: [...] *et istaat in su letu qui non si po- | diat* *pesare* [...]; *potirunt*, ind. pf. 6, 8.28: [...] *sos [plus fines et megius* *qui potirunt acatare in Pisas*.

potirunt, vd. [*pòder*].

[*preladu*], s.m., «Prelato», *prelados* pl., 9.4: [...] *et fe- | ghit vener* *grandes prelados et grandes clerigos* [...].

presente (de), avv., «Subito, immediatamente, adesso, ora», 6.27: | *Et de presente Iudighe Comida apersit sos oghos*; 7.14; 7.28 ; 10.16-17.

primargiu, s. m., «Primo (di primo grado o in ordine di successione)», oppure con valore avverbiale, anche in locuzione, a *primargiu* «Primariamente, per primo», 7.18: [...] *Et benirunt a pri-* *margiu ad sa corte | de Chidarone ad hue fuit gasi malaidu cussu lu-* | *dighe Comida* [...]; *primargios* pl., 8.15: [...] *sos primargios qui* *si derunt, | et feghit cui una travacha* [...].

primis (de), nella locuzione *de primis* «primariamente, per primo», indica l'alto grado del cardinale, 11.2: [...] *qui si appel-* *laat tando su cardinale de | Primis* [...].

primu, agg. num., «Primo», 6.5: [...] *de Ardar fuit su primu | castedu qui si fetit in Sardingia* [...]; 11.19; *prima* f. sing, 8.8: [...] *Et in sa prima zapa- | da qui tu as a dare ad fagher su fundamentu de sa | ecclesia* [...].

pro, prep., «Per, a vantaggio di», passim.

propriamente, avv., «Propriamente», 7.5: [...] *Et quando | Iudighe Comida intesit et apit vistu cun sos oghos suos | propriamente ad Sanctu Gavinu* [...].

pustis, avv., «Dopo», 12.14: | *Pustis in Roma s'annu 1547*.

Q

quale, agg. e pron., «Quale», 7.24: [...] *demandait sos | bonos homines de Otau, in quale logu si clamaat | Monte Agellu parte de Portu de Turres?* [...]; 8.6; 11.10; 11.13; *quales* pl., 5.16: | *sas quales si clamaant sa una donna Kaderina* [...]; 6.24.

quando, avv. e congiunz., «Quando», 7.3: [...] *Et quando | Iudighe Comida intesit et apit vistu cun sos oghos suos* [...]; 7.11; 8.17; 9.24; 10.22.

quantu, agg., «Quanto», 8.25 (2 volte): [...] *et consignait ili sa eccle- | sia quantu longa et quantu larga la deviat fagher*.

quaresima, s. f., «Quaresima», 11.23: [...] *et totu sos | sapados de quaresima et tota sa setimana sancta | dopiat su ditu perdonu* [...].

quarta, agg. num. ord., «Quarta», 9.7: [...] *et in sa quarta die nait sa bona don- | na Kaderina* [...].

quasi, avv., «Quasi», 11.8: [...] *quasi comente | agis sa licentia* [...].

qui, pron., congiunz. e prep., «Che, il quale, la quale, i quali, le quali», forma unica per ogni genere e numero in funzione sia di soggetto che di oggetto, ma anche come congiunzione subordinativa che introduce proposizioni relative, dichiarative e comple-

mentari dirette, consecutive, finali, o ancora come preposizione che introduce complementi appositivi e modali, 5.1: | *Passadu alghunu tempus venit qui sa | insula de Sardingia si populait de chri-* | *tianos [...]*; 5.7/5.9: [...] *Et devenit qui elegirunt a vo-* | *luntade de sa corte de Roma unu bonu homine | qui haviat a nomen donnu* *Comida sos lieros de | Lugodore [...]*; 5.10: [...] *Et tanta fuit sa* *benignitate sua qui lu | vols[erunt] [...]*; 7.16: [...] *Et de presente* *derunt | cumandamentu per totu su Regnu de Lugodore | et de Arbo-* *rea, qui tota sa gente de ambos regnos | esserent recoltos a sa villa de* *Kerqui [...]*; 9.14: [...] *comente qui esserent in carne vivos [...]*; 5.15 ; 5.18 ; 6.3 ; 6.6 (2 volte); 6.9; 6.10; 6.11; 6.13; 6.16; 6.22; 7.2; 7.3; 7.10; 7.12; 7.13; 7.16; 7.27; 8.3; 8.6; 8.9; 8.15; 8.20; 8.28; 9.15; 9.16; 9.21; 10.1; 10.10; 11.1; 11.10 (2 volte); 11.11; 11.13; 12.3; 12.6.

quircait, vd. *quirquare*.

quirquare, v. tr., «Cercare», 9.3: [...] *custu Iudighe Comida volsit |* *quirquare [...]*; **quircait**, ind. pf. 3, 9.3: [...] *et quircait sos corpos* *sanctos [...]*; **chircaret**, cong. impf. 3, 7.3: [...] *et | torraitili a narrer* *qui fraigharet sa dita eccle-* | *sia, et qui chircaret sos corpos santos [...]*.

quo, cong., «Come, nella maniera o misura in cui», 10.19; 10.21: [...] *“Plena est in quo fuit sem-* | *per” [...]*.

R

recherrer, v. tr., «Richiedere», 9.22: [...] *sa bona donna Caderina* *feghit recherrer sos | lieros de ambos logos, gasi de Arborea et de Lo-* | *gudore [...]*.

[*recogliere*], v. tr., «Raccogliere», *recogliat*, ind. impf. 3, 5.19: | *Custa donna Iorgia fuit una forte femina, qui issa curriat mandras,* *et recogliat sas dadas [...]*; *esserent recoltos*, cong. impf. pass. 6, 7.17: [...] *Et de presente derunt | cumandamentu per totu su Regnu* *de Lugodore | et de Arborea, qui tota sa gente de ambos regnos | esse-* *rent recoltos a sa villa de Kerqui [...]*; **furunt arecoltos**, ind. pf. pass. 6, 9.24-25: [...] *Et quando sos lieros de ambos logos fu-* | *runt arecoltos in sa villa de Kerqui [...]*.

[redopiare], v. tr., «Raddoppiare», redopiande, ger., 11.19: [...] *et sex | migia treghentos LX barantinos, usque in finem | saeculi dopiande: et redopiande [...]*.

[regnare], v. intr., «Regnare», regnaan, ind. impf. 6, 5.3: [...] *si populait de chri- | tianos, et in custu modu, regnaan, sos | donnos, over segnores [...]*; regnande, ger., 6.7: [...] *Et regnande | custu Iudighe Comida de ambos logos, comente a | Deu plachit [...]*.

regnu, s.m., «Regno, giudicato», 5.6: [...] *Et om- | ni annu mudaan donnu in su regnu de Lugudo- | re et de Arborea [...]*; 7.15; 11.26; regnos pl., 7.16: [...] *qui tota sa gente de ambos regnos | esserent recoltos a sa villa de Kerqui [...]*; 10.26.

[revelare], v. tr., «Rivelare», fuit reveladu, ind. pf. pass 3, 6.19: [...] *Et istande ma- | laidu Iudighe Comida, li fuit reveladu unu die | dae Santu Gavinu [...]*.

S

[sagrare], v.tr., «Consacrare», fuit sagradu, ind. pf. pass. 3, 12.6: [...] *Et pro parte de sa | consegratione de su donnu, su archiepiscopu de | Turres, qui fuit sagradu ivi, sex annos [...]*.

salvu, agg., «Salvo», 8.18: [...] *Et quando | si pesait su mangianu, si pesait sanu et salvu de sa | lefra [...]*.

sanctu, agg., «Santo», 7.1: [...] *et visit visibilmente ad Sanctu Gavinu [...]*; 7.5; 8.12; 8.24; 9.21; 10.11; 11.9; 11.21; 11.22; **santu** m. sing., 6.7: [...] *secundu qui narat | su Condaghe de Santu Pedru de Bosa [...]*; 6.20; 9.18; 9.19; sancta f. sing., 5.15: [...] *Et icustu Iudighe Comida haviat una ma- | ma sua qui fuit sancta femina [...]*; 11.23; **santa** f. sing., 6.2: [...] *et fetit ad Santa Maria de Ardar [...]*; sanctos m. pl., 6.24: [...] *Comida, pesa et vae | ad Portu de Turres, ad unu logu qui si clamat Mon | te Agellu, et icui fraigha una ecclesia in nomen | de Deu et de sos sanctos martires [...]*; 9.3; 9.11-12; 9.13; 9.16-17; 10.10; 11.4; **santos** m. pl., 6.26: | *santos Gavinu, Prothu et Ianuariu;* 7.3; **santi** m. pl., 12.11 : [...] *sancti Gavini de Turribus [...]*.

santa, vd. *sanctu*.

santi, vd. *sanctu*.

santos, vd. *sanctu*.

santu, vd. *sanctu*.

sanu, agg. m., «Sano», 8.10: [...] *tu as a esser sanu de custa infirmitade* [...]; 8.18; 8.19; 8.22-23.

sapados, s.m., «Sabato», 11.23: [...] *et totu sos | sapados de quaresima et tota sa setimana sancta | dopiat su ditu perdonu* [...].

sarchu, s. m., «Zappa», 8.14: [...] *Et cun sa ma- | nu sua deit tres colpos de su sarchu in su funda- | mentu de sa ecclesia* [...].

secundu, cong., «Secondo», con valore di congiunzione associato a *qui* «che», 6.6: [...] *secundu qui narat | su Condaghe de Santu Pedru de Bosa* [...];.

[*sèere*], v. intr., «Sedere, montare a cavallo», setit, ind. pf. 3, 10.17: [...] *Et de | presente custu teracu Iudighe Orgodori setit unu | palafrenu et andait a ponte de Turres* [...]; seide, imp. 2, 10.15: [...] *“Figiu meu | vagi seide cuddu palafrenu, et vagi ad ponte de | Turres* [...].

[*segnoire*], s. m., «Signore», titolo equiparabile a *donnu*, *segnores* pl., 5.4: [...] *et in custu modu, regnaan, sos | donnos, over segnores* [...].

semper, avv., «Sempre», 10.19: [...] *ca fuit in quo fuit semper* [...]; 10.21-22.

[*sentire*], v. tr., «Sentire», sentì, ind. pf. 1, 7.27: 7.27: [...] *ca eo sentì, sende theracu, qui in custu logu* [...].

[*sepelire*], v. tr., «Seppellire», sunt sepelidos, ind. pres. pass. 6, 6.25: [...] *sos quales | sunt sepelidos in Balai* [...]; furunt sepelidos, ind. pf. pass. 6, 9.12: [...] *a hue custos gloriosos san- | ctos martires*

furunt sepelidos [...]; **fuit sepellidu**, ind. pf. pass. 3, 9.17-18: [...] *fuit | sepellidu in mesu de sa ecclesia* [...].

sepellidu (fuit), vd. [*sepelire*].

sepultura, s. f., «Sepoltura», 9.11: [...] *si partit su fumu dae su turribulu | in fini ad sa sepultura* [...].

ses, vd. *sex*.

setimana, s. f., «Settimana», 11.23: [...] *et totu sos | sapados de quaresima et tota sa setimana sancta | dopiat su ditu perdonu* [...].

sex, agg. num. card., 11.17: [...] *et sex | migia treghentos LX barantinos* [...]; 12.6; *ses*, 11.16: [...] *et tempus de su annu ses mi- | gia treghentos LX annos de indulgentia* [...].

si, pron. e congiunz., «Si», forma atona del pron. rifl. di terza persona impiegato nei verbi riflessivi, ma anche come particella passivante e particella impersonale, la sua collocazione è proclitica ed enclitica: proclitica, 5.2: [...] *sa | insula de Sardingia si populait* [...]; 5.13; 5.16; 6.3; 6.4; 6.6; 6.9; 6.10; 6.11; 6.22; 7.24; 7.27; 8.11; 8.15; 8.18 (2 volte); 9.10; 10.16; 11.1; enclitica, 8.11: [...] *et feghitsi portare* [...]; 8.17. Come congiunz., con il significato di «Come se, quasi che» introduce una sorta di proposizione comparativa ipotetica: 8.5: [...] *et per issas unghas non sili infundian | niente ad su caddu, si non quale qui andaret subra | terra sicca* [...].

[*siccu*], agg., «Secco», *sicca* f. sing., 8.7: [...] *et per issas unghas non sili infundian | niente ad su caddu, si non quale qui andaret subra | terra sicca* [...].

simile, agg., «Simile», 5.11: [...] *Et su simile lu di- | mandarunt sos de Arborea pro Iudighe* [...]; 9.7; 12.2.

sinde, vd. *inde*.

sonnu, s. m., «Sonno», 8.3: [...] *Et | dormende sa note cussu Iudighe Comida li pariat | in su sonnu qui veniat unu homine vestidu de veste | bianca* [...].

sorores, vd. *sorre*.

sorre, s. f., «Sorella», 6.15: [...] *Et standu malaidu cussu Iudighe Co- | mida, donna Iorgia, sorre sua, fetit guerra ad Iu- | dighe Baldu de Gallura* [...]; *sorres* pl., 7.6: [...] *et issas sorres visirunt ca isse li haviat faeddadu*; 7.11; 8.21; **sorores**, 5.15: [...] *Et icustu Iudighe Comida haviat una ma- | ma sua qui fuit sancta femina, et tres sorores suas*; 6.12-13.

standu, vd. [*istare*].

stavat, vd. [*istare*].

su (v. *issu*), art. det., «Il», 5.11: [...] *Et su simile* [...]; 6.1; 6.5; 6.7; passim.; *sos* pl., 5.3: [...] *et in custu modu, regnaan, sos | donnos* [...]; 5.9; 5.12; 6.11; passim; *sa* f. sing., 5.1: | *Passadu algu nu tempus venit qui sa | insula de Sardinia* [...]; 5.4; 5.10; 5.16; passim; *sas* pl., 5.19: [...] *et recogliat sas dadas* [...]; 8.21; 11.16. In unione con la prep. semplice *a* si ottiene la forma *assa*, prep. articolata, «Alla», 5.5: [...] *torravat assa Corte de Roma* [...]; 7.8; 11.22.

subra, prep. e avv., «Sopra», 8.4: [...] *comente cavalleri a caaddu subra s'abba | de su mare* [...]; 8.6; 8.20; 11.24.

subraditu, agg., «Sopraddetto, suddetto, detto prima», 12.8 (2 volte): [...] *et | totu su subraditu confirmait su subraditu cardi | nale* [...]; **supraditos** pl., 10.26-27: [...] *Et andaruntsinde sos supra- | ditos ad corte de Roma* [...].

supraditos, vd. *subraditu*.

[*suo*], agg. poss., «Suo», *sua* f. sing., 5.10: [...] *Et tanta fuit sa benignitade sua* [...]; 5.11; 5.15; 6.15; 6.20; 7.13; 8.14; 12.2; *suos* m. pl., 7.4: [...] *Et quando | Iudighe Comida intesit et apit vistu cun sos oghos suos* [...]; *suas* f. pl., 5.15: [...] *Et icustu Iudighe Comida haviat una ma- | ma sua qui fuit sancta femina, et tres sorores suas*.

T

tando, avv., «Allora», 10.24: [...] *tando aet man- | care a bois, figiu meu, moneda, over dinaris in | sos regnos vestros [...]*; 11.1; **tandu**, 6.3: | *tandu in tota Sardingia non si accataat domo qui | esseret de calchina, si non esseret ponte, over ec- | clesia [...]*.

tandu, vd. *tando*.

tanta, vd. [*tantu*].

[*tantu*], agg., pron., avv. e s.m., «Tanto», *tanta* f. sing., qui come agg. indef., 5.10: [...] *Et tanta fuit sa benignitate sua [...]*; 6.10.

tantu qui, cong., «Tantoché, tanto che», 6.16: [...] *Et standu malaidu cussu Iudighe Co- | mida, donna Iorgia, sorre sua, fetit guerra ad Iu- | dighe Baldu de Gallura, tantu qui lu vinsit in cam- | pu [...]*.

tempus, s. m., «Tempo, periodo, stagione», 5.1: | *Passadu alghunu tempus venit qui sa | insula de Sardingia [...]*; 5.5; 9.17; 11.16; 12.1; 12.9.

[*tènere*], v. tr., «Tenere, prendere, catturare», *tensirunt*, ind. pf. 6, 11.2: [...] *et tensirunt terra in portu | de Turres*; *tentu*, part. p. 6.17: [...] *et vatusitilu tentu ad su dittu Iudighe de Gal- | lura [...]*.

terra, s. f., «Terra», 8.7: [...] *et per issas unghreas non sili infundian | niente ad su caddu, si non quale qui andaret subra | terra sicca [...]*; 11.2.

terachu, s.m., «Servo, ragazzo, giovane», 10.11: [...] *Et numerada qui fuit sa moneda in | sa ecclesia de Sanctu Gaingiu, nait su terachu | Iudighe Orgodori ad sa thia [...]*; 10.21; **theracu**, 7.27: [...] *ca eo sentì, sende theracu, qui in custu logu [...]*; **teracu**, 10.17: [...] *Et de | presente custu teracu Iudighe Orgodori setit unu | palafrenu et andait a ponte de Turres [...]*.

teracu, vd. *terachu*.

theracu, vd. *terachu*

thia, s. f., «Zia», 10.12 (2 volte): | *Iudighe Orgodori ad sa thia*: “*Et veru thia mia* [...]”; 10.20.

[*torrare*], v. intr., «Tornare, ritornare», *torravat*, ind. impf. 3, 5.5 : [...] *ca sa insula in | cussu tempus torravat assa Corte de Roma* [...] ; *torrait*, ind. pf. 3, 7.2: [...] *et | torraitili a narrer qui fraigharet sa dita eccle- | sia, et qui chircaret sos corpos santos* [...] ; 10.19: [...] *et vidit sa | piscina, ca fuit in quo fuit semper, et torrait, et | naraitli sa thia* [...] ; *fuit torradu*, ind. pf. 3, 7.12: [...] *lu visirunt qui fuit torradu a faeddare* [...].

totu, agg. e pron., «Tutto», 6.9: [...] *devenit qui totu si levait de lefra* [...] ; 7.15; 9.5; 11.13; 11.20; 11.22; 11.26; 11.28; 12.8; 12.9; *tota* f. sing., 6.3: [...] *tandu in tota Sardingia non si accataat domo* [...] ; 6.13; 7.16; 10.13; 11.23; *tot[a]s* f. pl., 11.16: | “*Nois lassamus, over damus indulgencia et per- | donu totis sas dies et tempus de su annu ses mi- | gia treghentos* [...] .

travacha, s. f., «Capanna», 8.16: [...] *sos primargios qui si derunt, | et feghit cui una travacha* [...] ; 8.17.

treghentos, agg. num. card., «Trecento», 11.17: [...] *tot[a]s sas dies et tempus de su annu ses mi- | gia treghentos* [...] ; 11.18.

tres, agg. num. card., «Tre», 5.15: [...] *tres sorores suas*; 8.14; 9.7.

tu, pron. pers. 2, «Tu», 8.9: [...] *Et in sa prima zapa- | da qui tu as a dare ad fagher su fundamentu* [...] ; 8.10.

turribulu, s. m., «Turibolo, incensiere», 9.8; 9.10 (2 volte): [...] *Miseruntvi | grande incensu, et comente fuit missu su incensu | in su turribulu, si partit su fumu dae su turribulu | in fini ad sa sepoltura* [...].

U

[*unghea*], s. f., «Unghia», *ungheas* pl., 8.5: [...] *et per issas unghreas non sili infundian | niente ad su caddu, si non quale qui andaret subra | terra sicca [...]; ungias* pl., 9.15: | *qui non lis manchaat ungias et nen pilu et nen | membru [...]*.

ungias, vd. [*unghea*].

unu, art. indet. m. sing., «Uno», 5.8: [...] *unu bonu homine [...]; 6.13; 6.19; 6.22; 8.3; 10.6; 10.8; 10.17; 10.28; una f. sing., 5.14: [...] Et icustu Iudighe Comida haviat una ma- | ma sua [...]; 5.16; 5.18; 6.23; 7.21; 8.16; unas f. pl., 7.10: [...] “Donna, bene appo vistu como su plus | bellu homine qui eo mai in dies unas appo vistu”.*

V

[*vadere*], v. intr., «Andare», *vaet*, ind. pres. 3, 10.13: [...] *tota custa moneda inche vaet como a corte [...]; vaiamus*, ind. pres. 4, 7.26: [...] *Et nait | donnu Guantine de Churcas: «Vaiamus ad su Por- | tu [...]; vagi*, imp. 2 ; 10.15 (2 volte): [...] “*Figiu meu | vagi seide cuddu palafrenu, et vagi ad ponte de | Turres [...]; vae*, imp. 2, 6.21: [...] *Comida, pesa et vae | ad Portu de Turres, ad unu logu qui si clamat Mon | te Agellu [...]*.

[*vatuger*], v. tr., «Condurre, far venire», *vatusit*, ind. pf. 3, 6.17: [...] *et vatusitilu tentu ad su dittu Iudighe de Gal- | lura [...]*.

vener, v. intr., «Venire, giungere, accadere», 8.27: | *Et icustu Iudighe Comida mandait a Pisas, et fe- | ghit vener XI mastros de pedra et de muru [...]; 9.4; 10.27; venner*, 10.8: [...] *pro iugher a corte de Roma pro fagher | inde venner unu cardinale [...]; veniat*, ind. impf. 3, 8.3: [...] *Et | dormende sa note cussu Iudighe Comida li pariat | in su sonnu qui veniat unu homine vestidu de veste | bianca [...]; venit*, ind. pf. 3, 5.1: | *Passadu algunu tempus venit qui sa | insula de Sardingia [...]; 11.26; benirunt*, ind. pf. 6, 7.18: [...] *Et benirunt a primargiu ad sa corte | de Chidarone [...]*.

venner, vd. *vener*.

veru, agg., «Vero», 10.12: | *Iudighe Orgodori ad sa thia*: “ *Et veru thia mia* [...]”.

vesperu, s. m., «Vespro», 11.21: [...] *et dae su* | *vesperu de sa vigilia de Sanctu Baingiu de octu* | *ber, infini assa octava de Onia Sanctu* [...].

veste, s. f., «Veste», 8.3: [...] *Et* | *dormende sa note cussu Iudighe Comida li pariat* | *in su sonnu qui veniat unu homine vestidu de veste* | *bianca* [...].

[*vestire*], v. tr., «Vestire», *veniat vestidu*, ind. impf. pass. 3, 8.3: | *in su sonnu qui veniat unu homine vestidu de veste* | *bianca* [...].

vi, vd. *ivi*.

vida, s. f., «Vita», 5.11: [...] *Et tanta fuit sa benignitade sua qui lu* | *vols[erunt] pro Iudighe in vida sua* [...].

[*videre*], v. tr., «Vedere», *visit*, ind. pf. 3, 7.1: | *Et de presente Iudighe Comida apersit sos oghos* | *et stavat in su lettu gasi nen dormidu, nen ischi-* | *dadu, et visit visibilmente ad Sanctu Gavinu* [...]; **vidit**, ind. pf. 3, 10.18: [...] *et vidit sa* | *pischina, ca fuit in quo fuit semper, et torrait, et* | *naraitli sa thia* [...]; *visirunt*, ind. pf. 6, 7.6: [...] *et issas sorres visirunt ca isse li haviat faeddadu*; 7.11; *appo vistu*, ind. p. pross. 1, 7.9: [...] “*Donna, bene appo vistu como su plus* | *bellu homine qui eo mai in dies unas appo vistu*”; 7.10; *apit vistu*, ind. trap. rem. 3, 7.4: [...] *Et quando* | *Iudighe Comida intesit et apit vistu cun sos oghos suos* [...].

vidit, vd. [*videre*].

vigilia, s. f., «Vigilia», 11.21: [...] *et dae su* | *vesperu de sa vigilia de Sanctu Baingiu de octu* | *ber, infini assa octava de Onia Sanctu* [...].

villa, s.f., «Villaggio, paese», 6.1; 7.17; 7.22; 7.23; 9.25; 9.25: [...] *Et quando sos lieros de ambos logos fu-* | *runt arecoltos in sa villa de Kerqui* [...]; 9.28; 10.4.

[*vincer*], v. tr., «Vincere», vinsit, ind. pf. 3, 6.16: [...] *Et standu malaidu cussu Iudighe Co- | mida, donna Iorgia, sorre sua, fetit guerra ad Iu- | dighe Baldu de Gallura, tantu qui lu vinsit in cam- | pu [...]*.

Virgine, s. f., «Vergine», 11.8: [...] *pro amore de Iesu Christu et | de sa Virgine Maria [...]*.

visibilmente, avv., «Visibilmente», 7.1: | *Et de presente Iudighe Comida apersit sos oghos | et stavat in su lettu gasi nen dormidu, nen ischi- | dadu, et visit visibilmente ad Sanctu Gavinu [...]*.

[*visitare*], v. tr., «Visitare», visitait, ind. pf. 3, 8.24: [...] *et anchu s'atera note lu | visitait sanctu Baingiu [...]*.

[*vivu*], agg., «Vivo», vivos m. pl., 9.14: [...] *comente qui esserent in carne vivos [...]*.

vois, pron. pers. 5, «Voi», 11.10: [...] *et quale icusse qui vois ischides qui custa ecclesia | est cabu in custa isula [...]*; 11.11; **bois**, 10.25: [...] *tando aet man- | care a bois, figiu meu, moneda, over dinaris in | sos regnos vestros [...]*; **bos**, particella pronominale enclitica, «Vi», vale *vois, bois*, «Voi», come compl. oggetto e come compl. di termine, 11.7, 11.11.

[*volere*], v. tr., «Volere», volsit, ind. pf. 3, 9.2: [...] *custu Iudighe Comida volsit | quirquare [...]*; *vols[erunt]*, ind. pf. 6, 5.11: [...] *Et tanta fuit sa benignitade sua qui lu | vols[erunt] pro Iudighe in vida sua [...]*.

voluntade, s. f., «Volontà», 5.7-8; 10.28: [...] *et feghirunt vener per | voluntade de su capidulu de corte de Roma [...]*.

[*vostru*], agg. e pron. poss. 5, «Vostro», come agg., vestros pl. m., 10.26: [...] *tando aet man- | care a bois, figiu meu, moneda, over dinaris in | sos regnos vestros [...]*.

vi, vd. *ivi*.

Z

zapada, s. f., «Zappata, colpo di zappa», 8.8-9: [...] *Et in sa prima zapa- | da qui tu as a dare ad fagher su fundamentu* [...].

INDICE ONOMASTICO E TOPONOMASTICO

Arborea, 5.7; 5.12; 7.16; 9.23.

Ardar (casteddu de), 6.2 (2 volte); 6.5; 6.18.

Ardu, 6.1.

Aristanis (ponte de), 10.24.

Balai, 6.25; 9.5.

Baldu de Gallura (Iudighe), 6.16.

Baingiu, vd. *Gavinu*.

Bosa, 6.7.

Bosue, 7.21.

Caderina (donna), 9.22; 10.22; 11.5; **Chaderina**, 10.14; **Kaderina**, 5.16; 9.8.

Chaderina (donna), vd. *Caderina (donna)*.

Cherchi (villa de), vd. *Kerqui (villa de)*.

Chidarone (sa corte de), 7.19; 7.22.

Comida (donnu, Iudighe), 5.9; 5.13; 5.14; 6.8; 6.19; 6.21 (2 volte); 6.27; 7.4; 7.8;

7.20; 8.1; 8.2; 8.7; 8.23; 8.26; 9.2; 9.17; 9.20; 9.26.

Enene, 7.20.

Gallura, 6.16; 6.17-18.

Gavingiu, vd. *Gavinu*.

Gavinu (Sanctu, Santu), 6.20; 6.26; 7.1; 7.5; **Gavingiu**, 8.12; 9.19; **Baingiu**, 8.24; 11.21; **Gaingiu**, 10.9; 10.11.

Gaingiu, vd. *Gavinu*.

Gonnari Cabrinu (donnu), 10.1-2.

Gonnari de Serra (donnu), 10.3-4.

Guantine de Churcas (donnu), 7.26.

Guantine de Martis (donnu), 10.4-5.

Guantinu (donnu), 10.2.

Ianuariu, 6.26.

Ioanne (donnu), 10.5.

Iorgi Pinna (donnu), 10.3.

Iorgia (donna), 5.17; 5.18; 6.15.

Italia, 11.2.

Kaderina (donna), vd. *Caderina (donna)*.

Kerqui (villa de), 7.17; 9.25; **Cherchi** (villa de), 9.28.

Logudore, 9.23-24; 11.6; 11.26, **Lugodore**, 11.6; 11.26; **Lugodore**, 5.6-7; 5.10.

Monte Agellu, 6.22-23; 7.25; 7.28.

Orgodori (donnigheddu, terachu Iudighe), 9.27; 10.12; 10.17.

Otau (villa de), 7.22; 7.23; 7.24.

Papa, 11.14.

Pisas, 8.26; 8.28; 11.27.

Preciosa (donna), 5.17.

Prothu, 6.26.

Puchu Maiore, 10.2-3.

Roma, 5.5; 5.8; 10.1; 10.7; 10.14; 10.27; 10.28; 12.14.

Santa Maria (de Ardar), 6.2.

Santu Pedru (Condaghe de), 6.7.

Sardingia, 5.2; 6.3; 6.6.

Silche, 7.20.

Tattari, 12.15.

Thailo (villa de), 10.4.

Turalba, 10.6.

Turres (Portu e ponte de), 6.22; 7.17-18; 7.25; 7.26-27; 8.1; 11.2-3.

Venecia, 12.13.

ABBREVIAZIONI VARIE

| | |
|-----------|--------------------|
| agg. | aggettivo |
| anter. | anteriore |
| art. | articolo |
| avv. | avverbio |
| card. | cardinale |
| condiz. | condizionale |
| cong. | coniuntivo |
| congiunz. | congiunzione |
| f. | femminile |
| fut. | futuro |
| ger. | gerundio |
| imp. | imperativo |
| impf. | imperfetto |
| ind. | indicativo |
| indef. | indefinito |
| indet. | indeterminativo |
| inf. | infinito |
| locuz. | locuzione |
| m. | maschile |
| num. | numerale |
| ord. | ordinale |
| p. | passato |
| part. p. | participio passato |
| p. pross. | passato prossimo |
| pass. | passivo |
| pf. | perfetto |
| pl. | plurale |
| poss. | possessivo |
| prep. | preposizione |
| pres. | presente |
| pron. | pronome |
| pross. | prossimo |
| rifl. | riflessivo |
| s. | sostantivo |
| sing. | singolare |
| subord. | subordinativa |
| trap. | trapassato |
| v. intr. | verbo intransitivo |
| v. trans. | verbo transitivo |

INDICE

| | |
|--|----------|
| <i>Premessa</i> | pag. VII |
| <i>Introduzione</i> | IX |
| <i>La narrazione</i> | XCVII |
| <i>Nota all'edizione</i> | CI |
| | |
| Condaghe | pag. 5 |
| | |
| <i>Schede personaggi Casata Giudici di Torres</i> | 21 |
| <i>Note sui villaggi di Romangia e Flumenargia</i> a cura di Alessandro Soddu | 25 |
| | |
| <i>Glossario e indice onomastico e toponomastico</i> a cura di Dino Manca | 43 |

Volumi pubblicati

SCRITTORI SARDI

- 1) Domenico Simon, *Le piante*, a cura di Giuseppe Marci
- 2) Francesco Ignazio Mannu, *Su patriota sardu a sos feudatarios*, a cura di Luciano Carta
- 3) Antonio Cano, *Sa Vitta et sa Morte, et Passione de sanctu Gavinu, Prothu et Januariu*, a cura di Dino Manca
- 4) Giuseppe Cossu, *La coltivazione de' gelsi e propagazione de' filugelli in Sardegna*, a cura di Giuseppe Marci
- 5) Proto Arca Sardo, *De bello et interitu marchionis Oristanei*, a cura di Maria Teresa Laneri
- 6) Salvatore Satta, *L'autografo de Il giorno del giudizio*, edizione critica a cura di Giuseppe Marci
- 7) Giuseppe Manno, *Note sarde e ricordi*, a cura di Aldo Accardo e Giuseppe Ricuperati, edizione del testo di Eleonora Frongia
- 8) Antonio Mura, *Poesia ininterrompia e Campusantu marinu*, a cura di Duilio Caocci
- 9) Giovanni Saragat, Guido Rey, *Alpinismo a quattro mani*, a cura di Giuseppe Marci
- 10) Giuseppe Todde, *Scritti economici sulla Sardegna*, edizione delle opere a cura di Pietro Maurandi, testo a cura di Tiziana Deonette
- 11) Giovanni Delogu Ibba, *Index libri vitae*, a cura di Giuseppe Marci
- 12) Predu Mura, *Sas poesias d'una bida*, nuova edizione critica a cura di Nicola Tanda con la collaborazione di Raffaella Lai
- 13) Francisco de Vico, *Historia general de la Isla y Reyno de Sardeña* (7 voll.), a cura di Francesco Manconi, edizione di Marta Galiñanes Gallén
- 14) Vincenzo Sulis, *Autobiografia*, edizione critica a cura di Giuseppe Marci, introduzione e note storiche di Leopoldo Ortu
- 15) Antonio Purqueddu, *De su tesoru de sa Sardigna*, a cura di Giuseppe Marci
- 16) Sardus Fontana, *Battesimo di fuoco*, prefazione di Aldo Accardo, introduzione di Giuseppina Fois, edizione del testo a cura di Eleonora Frongia
- 17) Andrea Manca Dell'Arca, *Agricoltura di Sardegna*, a cura di Giuseppe Marci

- 18) Pietro Antonio Leo, *Di alcuni antichi pregiudizii sulla così detta sarda intemperie e sulla malattia conosciuta con questo nome lezione fisico-medica*, a cura di Giuseppe Marci, presentazione di Alessandro Riva e Giuseppe Dodero, profilo biografico di Pietro Leo Porcu
- 19) Sebastiano Satta, *Leggendo ed annotando*, edizione critica a cura di Simona Pilia
- 20) *Il carteggio Farina - De Gubernatis (1870-1913)*, edizione critica a cura di Dino Manca
- 21) Giovanni Arca, *Barbaricinarum libelli*, a cura di Maria Teresa Laneri, saggio introduttivo di Raimondo Turtas
- 22) Antonio Baccaredda, *Vincenzo Sulis. Bozzetto storico*, a cura di Simona Pilia, introduzione di Giuseppe Marci
- 23) Giovanni Saragat, Guido Rey, *Famiglia alpinistica. Tipi e paesaggi*, a cura di Giuseppe Marci, introduzione di Giuseppe Garimoldi

TESTI E DOCUMENTI

- 1) *Il libro sardo della confraternita dei disciplinati di Santa Croce di Nuoro (XVI sec.)*, a cura di Giovanni Lupinu
- 2) *Il Condaghe di Santa Maria di Bonarcado*, a cura di Maurizio Viridis
- 3) *Il Condaghe di San Michele di Salvennor*, a cura di Paolo Maninchedda e Antonello Murtas
- 4) *Il Registro di San Pietro di Sorres*, introduzione storica di Raimondo Turtas, edizione critica a cura di Sara Silvia Piras e Gisa Dessì
- 5) *Innocenzo III e la Sardegna*, a cura di Mauro G. Sanna
- 6) *Il Vangelo di San Matteo voltato in logudorese e cagliaritano*, a cura di Brigitta Petrovszki Lajszki e Giovanni Lupinu

